

LA GAZETTE de VALLEYFIELD



VOL. 4, No 19

VALLEYFIELD, QUE., JEUDI, LE 5 OCT., 1939

Imprimée à Huntingdon, Que.

Prix 5cts

3 CANDIDATS S'AFFRONTENT

Il semble à peu près certain que le parti libéral et l'Action Libérale Nationale opposeront chacun un candidat au député actuel, M. Delpha Sauvé, candidat officiel de l'Union Nationale

MM. DELPHA SAUVE, ADRIEN CHOLETTE ET PHILIPPE H. BOYER DANS LA LUTTE 2 CONVENTIONS SOUS PEU

M. Delpha Sauvé, député sortant de charge de l'Union Nationale et candidat officiel de l'Honorable Duplessis, briguera de nouveau les suffrages dans le comté de Beauharnois et les organisateurs parcourront actuellement le comté dans le but de consolider toutes les positions stratégiques du front électoral.

Nous apprenons que l'Action Libérale Nationale présentera un candidat dans le comté sous la bannière de M. Paul Gouin et on mentionne de plus en plus le nom de M. Philippe H. Boyer, de St-Louis de Gonzague. Les organisateurs de M. Paul Gouin tiendront vraisemblablement leur convention au cours de la semaine prochaine.

Quant au parti libéral, les organisateurs attendent la réponse de M. Adrien Cholette de Bellerive qui serait le candidat de l'organisateur-en-chef du parti libéral provincial dans le comté, Me Gontran Saintonge, et de tous les supporteurs de l'Honorable Godbout, chef de l'Opposition, et de l'Honorable Lapointe, Ministre de la Justice.

On doute fort en certains milieux que M. Adrien Cholette accepte de se laisser porter candidat franc libéral pour de multiples raisons que nous n'avons pu connaître à date.

M. MAXIME RAYMOND

Quelle sera l'attitude de M. Maxime Raymond dans la présente lutte provinciale? Il est fort probable qu'il s'abstiendra de tout geste public pour répondre au vœu de milliers de personnes qui ne veulent pas son départ de l'arène fédérale.

D'autre part, M. Raymond trouve qu'il n'est pas juste, loyal et honnête de soumettre la cause fédérale au jury incomplet que constitue l'électorat provincial.

Le jury pour juger les affaires provinciales ne comprend que des hommes, tandis que le jury pour juger la cause fédérale devrait être composé des hommes et des femmes. M. Lapointe aurait-il peur du vote des femmes? A-t-on le droit de défranchiser la moitié de l'électorat? Que fera-t-on des jeunes de 18 à 20 ans qui sont privés ainsi d'exprimer leur opinion sur une question qui les intéresse plus que tous les autres.

Ainsi la prétention de M. Raymond est-elle fondée quand celui-ci affirme que l'on veut escamoter le vote de ceux qui seront surtout affectés par les mesures de guerre.

M. Raymond, et tous les tenants d'une politique pro-canadienne-française pourraient peut-être causer une surprise à tous les électeurs dans quelques jours.

M. LEO-GEORGES PERRON

M. Léo-Georges Perron attend les événements et les autres candidats. Issu d'une famille franchement conservatrice, M. Perron n'entend pas se présenter indépendamment mais comme supporteur de la politique de l'Honorable Duplessis.

La mésentente avec le député actuel, M. Delpha Sauvé, ne date pas d'aujourd'hui et plusieurs conservateurs de vieille souche supporteraient la candidature de M. Léo-Georges Perron.

On sait qu'un rapprochement a été tenté récemment pour accorder tous les violons de l'Union Nationale. L'organisateur en chef, M. Béique, a payé, tout dernièrement une visite à Valleyfield et nous croyons que ce n'était pas dans le but d'admirer les beautés de la nature... car il pleuvait.

Que feront dans cette campagne les "vieux" leaders conservateurs, tels que MM. Perron, Viau, Sullivan, Lebeuf, Simon et autres qui ont condamné ouvertement telle tactique du député actuel?

Ainsi, plus la date des élections approche, plus on craint maintes difficultés de régie interne.

Souhaitons bonne chance à tous les candidats et à leurs supporteurs!

LICENCE EN PHARMACIE



M. Edgar Hébert, fils de M. et Mme Victor Hébert de Valleyfield, vient d'obtenir sa licence en Pharmacie lors des dernières épreuves d'admission à l'Université Laval de Québec. M. Hébert s'est brillamment distingué au cours de ces examens puisque sur une vingtaine qui s'étaient inscrits sur la liste des concurrents, il compte parmi les sept seulement qui ont obtenu leur admission à la pratique. Ces examens ont eu lieu le 18 septembre dernier à Québec où un bon nombre d'aspirants s'étaient rendus de toutes les parties de la province. M. Hébert est un bachelier du Séminaire de Valleyfield où il fit entièrement ses études classiques pour obtenir, après de solides et brillants examens, son diplôme de l'École de Pharmacie de l'Université de Montréal. Valleyfield compte maintenant parmi ses pharmaciens, un licencié des plus compétents et qui mérite, à juste titre la confiance publique. M. Hébert a acquis une solide expérience à la Pharmacie Laroche où il est à l'emploi depuis trois ans.

Nous présentons nos meilleurs hommages à M. Hébert, et nous lui souhaitons le plus vif succès au cours de sa carrière.

La Chambre des Jeunes donnera des dîners-causeries et quelques débats publics

Le nouveau bureau de direction élu, lundi soir, lors de l'élection tenue au Château Salaberry, a décidé que la chambre de commerce des jeunes donnerait au cours de l'automne et de l'hiver plusieurs dîners-causeries et quelques débats publics sur des sujets d'actualité et d'intérêt immédiat.

Lors de l'élection de lundi soir, M. Gerry Philbin a été réélu 2^e vice-président et MM. Jean Solis, Lucien

Monette, Gérard Bélanger, Roger Duhaime, Maurice Nicholson et Gérard Terreault ont élus directeurs.

En plus des nouveaux élus, le nouvel exécutif se compose de MM. Georges-André Meloche, président, Edgar Ostiguy, 1^{er} vice-président, Philippe Malouin, secrétaire et Aberdeen McCabe, trésorier.

La Chambre des Jeunes invitera les Académies du Collège de Valleyfield à participer aux débats.

L'Organisation locale de la Croix Rouge

Mme docteur C.-L. Roman est élue présidente

Un grand nombre de femmes et de jeunes filles ont répondu, lundi soir, à l'invitation conjointe de Mmes docteur Amyot et C.-L. Roman, à l'École Ménagère Municipale, pour organiser une section locale de la division canadienne de la Croix Rouge.

De la section locale de la Croix Rouge, organisée en 1914, lors de l'avant-dernière guerre, seule Mme docteur S.-W. Laroche assistait à cette réunion de lundi soir dernier. Mme McBean est décédée et Mlle Trottier a quitté Valleyfield.

Mme docteur C.-L. Roman, garde-malade, qui fit le service d'outre-mer de 1914 à 1918 avec la section canadienne de la Croix Rouge a été élue unanimement présidente de la section locale de la Croix Rouge.

Mmes docteur W.-S. Laroche et W. G. E. Aird ont été choisies présidentes honoraires tandis que Mme J.-A. MacDonald devient secrétaire honoraire.

Mme docteur Gilles Amyot, Mlle E.-J. Thompson et Mme H.-A. Naylor ont été élues vice-présidentes; Mme docteur O.-E. Caza, secrétaire,

et Mme Allan Walsh, trésorière.

L'exécutif se compose de Mmes David Lynch, Gustave Marchand, Maurice Lalonde, John MacDonald, A.-B. Casselman et Mlle M. Walters.

Les comités de finances, d'organisation, de travail et d'approvisionnement seront formés lors de la prochaine réunion qui aura lieu chez Mme docteur Gilles Amyot.

Il est entendu que la section locale de la Croix Rouge n'occupera le local de l'École Ménagère que temporairement; Mme Amyot a gratuitement mis à la disposition des membres du quartier ouest, son kiosque du club de pêche.

L'oeuvre de la Croix Rouge consiste à coopérer, en temps de guerre, avec le Ministère de la Milice et de la Défense du Canada et avec la Société de la Croix Rouge britannique.

La Société Médicale de Valleyfield donnera toute la coopération nécessaire; on nous dit que des représentants du Ministère de la Défense Nationale ont visité récemment l'Hôtel-Dieu de Valleyfield afin de s'assurer de la coopération de la direction si jamais le Ministère en avait besoin. Toutes les personnes de cette organisation fournissent leur travail gratuitement tandis que le matériel est acheté par le comité central.

M. Joseph Cholette serait élu par acclamation échevin pour le Quartier Champlain

La nomination pour l'élection partielle à l'échevinage du Quartier Champlain aura lieu lundi, le 16 octobre, et l'élection, lundi, le 23 octobre.

Cette élection pour trouver un remplaçant à M. Oswald Barrette, se ferait sans heurt ni bruit, s'il faut en croire les rumeurs qui circulent dans le quartier nord.

M. Joseph Cholette, un vétéran de plusieurs luttes municipales, un échevin durant plusieurs années, serait prêt à retourner dans l'arène

NOS SPORTIFS A NEW-YORK

MM. Médard Lebeuf, Romuald Théorêt, Black Leduc et Elie Brossoit, assistent présentement à la série mondiale de baseball qui se joue au Stadium des Yankees, à New-York. Nul doute que nos sportifs ont goûté la joute d'hier.

municipale en attendant le scrutin de janvier.

M. Cholette serait élu par acclamation.

LE BUREAU METEOROLOGIQUE DU DISTRICT



Qu'il fasse chaud, ou qu'il fasse froid, le Bonhomme Temps poursuit sa course vers la nuit des temps sans en jamais s'inquiéter du lendemain. Que peut-on y faire. Mme Donald Orr de Hemmingford, en charge du bureau météorologique du district, Sta-

tion B, s'occupe de la lecture quotidienne des lignes tracées par le thermographe et l'hydrographe que nous voyons à la gauche de la photo. A droite, la girouette indique la direction du vent.

Chronique de Hemmingford

Mariages de Mlles Jeanne Deneault et Gastelle Perras

En l'église St-Romain de Hemmingford, samedi, le 23 septembre, à sept heures, avait lieu le mariage de Mlle Jeanne Deneault, fille de Mme M. Deneault et de feu Médéric Deneault, à M. Rolland Gagné, fils de M. E. Gagné et de feu May Dunningan.

Le mariage fut béni par M. le curé Aumais. La mariée, accompagnée de son frère Joseph, portait une robe en crêpe bleu-marine avec corsage de satin blanc et petit manteau de crêpe bleu-marine, grand chapeau de feutre bleu-marine garni de ruban de satin, parure de renards argentés et corsage de roses et de muquets. M. Wilfrid Gagné servait de témoin à son fils. Le vin fut servi à l'hôtel Frontier Inn. Les époux partirent pour New-York. La mariée portait alors une robe en tricot de laine verte avec manteau gris à collet de loup et accessoires vert-bouteille.

Le 23 septembre, à sept heures et trente, en l'église St-Romain de Hemmingford fut célébré le mariage de Mlle Gastelle Perras, fille de M. et Mme Hormisdas Perras avec M. Paul-Emile Faille, fils de M. Emilien Faille de St-Antoine.

Le marié était accompagné de son père ainsi que la mariée, qui portait un costume-tailleur bleu-marine et accessoires de même teinte avec parures de fitch. Elle tenait un livre d'heures à signets blancs. Après la cérémonie le vin fut servi chez les parents de la mariée. Les heureux époux partirent ensuite pour un voyage à Ottawa.

Jeudi soir dernier, avait lieu chez Mlle Mercédès Pierre un shower d'ustensiles de cuisine en l'honneur de Mlle Jeanna Deneault à l'occasion de son mariage. On y remarquait Mme M. Deneault Sr., Mme Wilf. Gagné, Mme E. Gagné, Mme

Jos. Deneault, Mme Chas. Tobin, Mme J.-M. Benoit, Mme L. Deneault, Mme A. Bouchard, Mme Lécuyer, Mme Romain Deneault, Mme L. Berthiaume, Mme O. Pierre, Mme Molleur, Mme Hamel, Mme W. Beaudin, Mme Lionel Pierre, Rollande et Jeannine Gagné, Eléonore Auger, Géraldine et Charlotte Bouchard, Bertha Duquette, Gertrude et Idola Patenaude, Yvette Beaudin, Colombe Beaudin, Isabelle et Eliane Lacasse, Marguerite Dion, M.-P. Benoit, S. M. Brogan, Maria Stringer, Yvette et Blanche Ménard, H. Hébert, Matilda, Angéline et Clémentine Bourdon, Thérèse Gélinaut, Noëlla et Angèle Deneault, Mercédès Pierre.

Dimanche, sous la direction de B. l'abbé Groulx, soixante-quinze de nos paroissiens se rendaient à l'Oratoire St-Joseph.

Mme Narcisse Lavallée de Montréal, chez ses fils, MM. M. et A. Lavallée.

M. et Mme A. Molleur de New-Haven, Conn., Mme Hamel et Bob Hamel de Waterbury, Conn., chez M. O. Pierre pour quelques jours.

Mme Labelle de St-Jérôme, M. et Mme Jean Arbour et Jeannette Arbour de St-Jérôme, Mme Racicot de Montréal, chez M. le Dr A.-J. Abran, mardi.

M. et Mme Azar Leblanc de Rouen en visite chez M. J.-B. Maltais.

Mlles A. et B. Lord, M. et Mme Donat Lussier, Mlle Simone Lacasse de St-Jean, chez M. H. Fortin, dimanche.

M. et Mme Napoléon Aumais, Raymond et Napoléon Aumais de Valleyfield, au presbytère, mercredi.

Mlles Antoinette et Albertine Perron, Mlle Noëlla Châteauvert, MM. Omer Boisvert, Hercule et Hubert Perron de Montréal, chez M. Ernest Perron, dimanche dernier.

M. Bernard Ouimet de Ste-Adèle était de passage ici dernièrement.

M. J.-B. Maltais, M. Alfred Blackburn, à St-Jean, lundi.

Mlle Antoinette Poirier à Montréal, en fin de semaine.

Mme Lord Delisle et sa fillette de Montréal, en visite chez M. H. Perras.

Mlle Ernestine Lacasse de Montréal, chez M. W. Gagné.

Mme Janelle, Mlle Alice Guérin, M. Gabriel Guérin, de Sherrington, de passage ici lundi.

Mlles Gertrude O'Meara et Angèle Martin, en fin de semaine à Sherrington.

M. Roland Chevette, I.C., de Montréal, ici, mardi, pour conduire son frère Bruno qui passe ses vacances chez Frs Stringer.

M. Eddy Ryan et Mlle Mary Ryan de Montréal, chez Babe Ryan, pour une semaine.

Mlle Marguerite Dion de St-Lambert, l'invitée de Mlle Isabelle Lacasse.

Mme W. Payant de St-Chrysostôme, Mme A. Fullum de Montréal, chez W. Smith, mardi.

M. et Mme W. Beaudin, Mme J.-B.-A. Bouchard, Thérèse Bouchard et Mlle Louise Longtin, à Montréal, mardi.

Mlle Louise Montembeault, Mlle et M. Deuzic de Montréal, chez M. Louis Montembeault, dimanche.

M. et Mme Cyrille Laplante et leur famille, à St-Rémi, dimanche.

Mlle Laura Lépine de St-Georges de Windsor, chez Henri Filion.

La famille Wilf. Beaudin à St-

Antoine, dimanche.

M. et Mme Narcisse Stringer, François Stringer, Marc, Suzanne, et Monique Stringer, à Howick, dimanche.

M. Edouard Asselin, Mme Asselin, Mlle Noëlla Asselin de Clarenceville, chez des amis.

M. Gignac, inspecteur, était de passage dans les écoles de la paroisse.

M. et Mme W. Gagné recevaient samedi soir en l'honneur de M. et Mme R. Gagné à leur retour du voyage de noces à New-York, Atlantic City et Philadelphie.

M. Tom Brogan de Plattsburg, de passage chez M. J.-P. Brogan, dimanche.

Mlle Clémentine Robidoux de Chicopee, Mass., chez Mme W. Hébert.

M. Arthur Hébert est de retour après avoir passé trois mois chez ses parents à Chicopee.

M. et Mme W. Smith, en fin de semaine à Ste-Rose et à Ste-Thérèse.

Mlle Mercédès Pierre, l'invitée de ses cousines, Mlles Hébert à Montréal pour quelques jours.

M. Jos. Perras et sa famille, de Plattsburg, N.-Y., chez Mme A. Perras, dimanche.

Mme W. Lavallée de Winooski, Vt., chez sa soeur, Mme H. Ouimet.

M. Jean Bissonnette et M. Bélanger de Waterloo, Qué., de passage ici jeudi.

M. et Mme Paul-Emile Faille de

Franklin Centre, chez M. H. Perras, dimanche.

M. et Mme J.-P. Brogan et S. Brogan à Sherrington, pour assister au mariage Duteau-Murray.

M. J.-M. Benoit et Mme M. Deneault, Mme D.-T. Benoit et M. P. Benoit, à St-Jean.

Mariage Murray-Duteau

A Sherrington, mercredi, le 27 septembre, à 10 hres, M. le curé Perreault bénissait le mariage de Mlle Dorothée Murray, fille de M. John Murray et feu Mme Murray née Ida Bourdeau, à M. Frédéric Duteau, fils de M. Camille Duteau de Henrysburg, Qué. La mariée, accompagnée de son père, portait une toilette en crêpe fuschia avec boléro de même teinte et accessoires noirs avec une gerbe de roses "sweetheart".

M. Camille Duteau servait de témoin à son fils. Après le mariage, il y eut dîner chez les parents du marié. Les heureux époux sont ensuite parti pour un voyage à Winooski, Vt. Pour voyager, la mariée portait une robe en bouclé beige avec manteau en tweed anglais beige et accessoires bruns et corsage de roses.

On remarquait parmi l'assistance à la cérémonie, M. et Mme Wallace Bourdeau, M. et Mme Victor Bourdeau, M. et Mme Frank Bourdeau, Mme Bernard Murray, Mme Poley Bourdeau, Mme Stay de Plattsburg, Mme J. Brogan, Mlle Stella Brogan de Hemmingford, et M. et Mme Maxime Duteau de St-Jean, Qué.

St-Louis-de-Gonzague

Mlle Yvonne Paiement de Ste-Philomène, visitait ses frères au cours de la semaine dernière.

Mme Herbert McChlery de Sweetsburg, Qué., est arrivée mercredi dernier pour passer quelques temps à St-Louis, l'invitée de M. Harold J. Symons. Mme McChlery doit aussi visiter d'autres parents et amis durant ses vacances.

M. et Mme James Alexander assistèrent au mariage Alexander-Schofield, célébré mercredi après-midi en l'église anglicane de St-Columba, à Montréal.

Mlle M. Tait a passé quelques jours à Montréal l'invitée de sa soeur, Mlle E. Tait.

Mlle Eva M. Symons, garde-malade de Ormstown a passé la journée de jeudi chez son frère, M. Harold J. Symons.

Mme John Mabon et Mlle Edith Mabon étaient à Montréal, mercredi dernier.

M. et Mme Israël Parent, ainsi que M. et Mme Domina Parent étaient à Montréal samedi dernier.

M. et Mme J. Arthur Howden de Montréal, étaient en fin de semaine les invités de M. et Mme John Howden. Ces derniers retourneront avec eux, à Montréal.

Mlles Angéline et Olivine Laberge étaient les invitées de Mlle Rhéa Laberge de Châteauguay.

M. Robert Dunlop visitait vendredi soir M. Harold J. Symons.

Mme Geo. J. Tait a passé la fin de semaine chez son amie Mlle Williams de Ormstown.

Vendredi dernier, avait lieu à la Salle Paroissiale des vues animées sur l'Agriculture. Les cultivateurs

se rendirent en grand nombre. Ces vues étaient sous la direction de MM. April et Gosselin, agronomes.

Des travaux se font actuellement dans le cimetière de la paroisse. L'on procède à l'agrandissement et dans quelques temps, il y aura l'érection d'une croix en granit.

Une assemblée tenue par les membres des Club de Hockey les Braves de Valleyfield, M. O. Danseur a été nommé à l'unanimité, directeur du club. Nos félicitations.

St-Chrysostôme

MM. et Mmes Lionel Demers, Raoul Guérin d'Ormstown sont de retour d'un voyage à Québec. Ils se sont rendus à Ste-Anne de Beauré.

Dr et Mme Xiste Laberge et leurs enfants de Montréal, en visite chez M. Wilbrod Laberge.

M. Simon Dagenais de Ste-Martine, en visite chez son père, M. Alphonse Dagenais.

M. Aldéo Huot de Ste-Martine, en fin de semaine chez son frère, M. Wilfrid Huot.

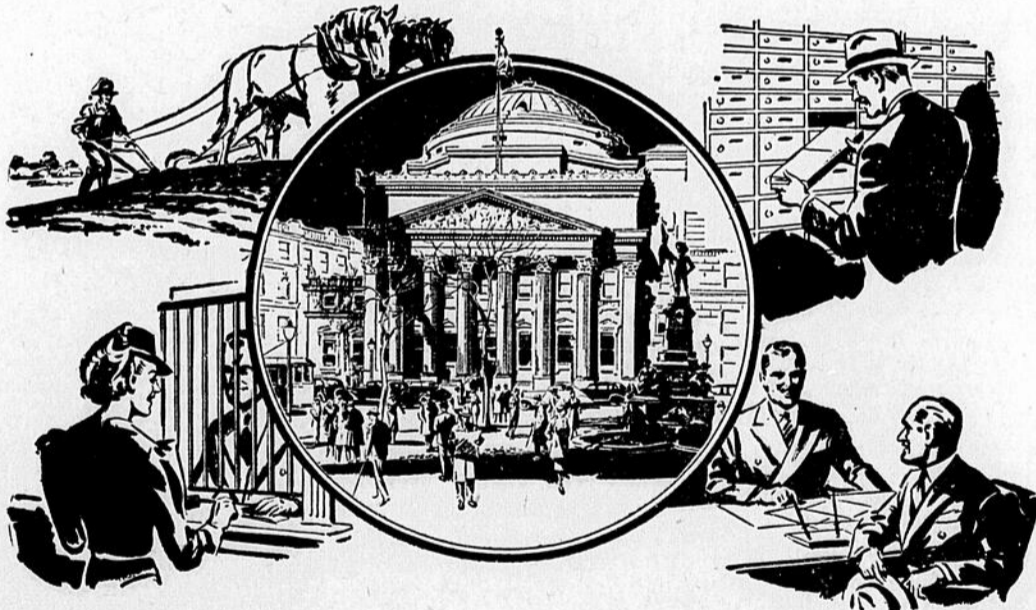
M. et Mme Omer Léger, Mlle Lauréa Léger, MM. Emile et Albert Léger de St-Stanislas de Kostka, M. le notaire et Mme Arthur Léger de St-Alexandre d'Iberville ont rendu visite à Soeur Marie-Rose-Anna du Couvent de St-Chrysostôme, à Mme Cécile Laberge.

St-Urbain

Mme Beaudin de Montréal, en visite chez sa fille, Mme Raoul Vinet.

M. Lucien Primeau de Montréal a passé ses vacances chez M. Albert Jodoin.

S O L I D E E T U T I L E
au cours de 122 années



Toujours solide et digne de confiance, au cours de 122 années de l'histoire canadienne, la Banque de Montréal a grandement contribué à la sécurité financière de ce pays.

Au particulier simple déposant, la Banque a apporté l'entière sécurité de ses économies. Pour l'agriculteur elle a été une solide et utile alliée, en même temps qu'un conseiller éclairé. A l'industrie, elle a donné la puissance financière, tout en la protégeant contre la spéculation injustifiée. Pour le gouvernement — national, provin-

cial et local — elle a été un collaborateur financier sûr.

Tous les Canadiens — de quelque rang qu'ils soient dans la vie — en travaillant à la grandeur du Canada — savent qu'ils peuvent mettre leur pleine confiance dans une institution qui n'a jamais changé de caractère, bien qu'elle ait su constamment moderniser ses services. En 1817, nous entreprenons une oeuvre saine et utile de pionniers. L'année 1939 nous retrouve poursuivant toujours notre oeuvre saine et utile de pionniers.

BANQUE DE MONTREAL

FONDEE EN 1817

Succursale de Valleyfield: J. G. FORTIER, Gérant

Succursale de Huntingdon: N. W. SPARROW, Gérant

SERVICE DE BANQUE MODERNE ET EXPERIMENTE... fruit de 122 années de fructueuses opérations

116AF

REDACTION
ADMINISTRATION
44, rue Ste-Cécile
Case postale 99
Téléphone 60
VALLEYFIELD

Abonnement:
6 mois \$1.00
1 an \$2.00

LA GAZETTE

JOURNAL

de

VALLEYFIELD

D'INTERET

local et régional

LA CLEF DU
SUCCES EN
AFFAIRES

LE TRAVAIL,
L'HONNETETE
et L'ANNONCE

ANNONCEZ

VOL. 4, No 19

-:-

-:-

Jeudi, le 5 octobre, 1939

Le Congrès des Jeunes à Sherbrooke

La Fédération des Chambres de Commerce des Jeunes de la Province de Québec tiendra son congrès annuel, samedi et dimanche, à Sherbrooke — Une délégation de la chambre locale — Toutes les chambres de la province seront représentées

UN PROGRAMME TRES ELABORE

Comme nous avons déjà eu l'occasion de l'annoncer, c'est samedi et dimanche prochains que les Chambres de Commerce des Jeunes de la province de Québec tiendront à Sherbrooke leur quatrième congrès annuel.

Nous avons eu la bonne fortune de pouvoir nous procurer une copie du programme de ce congrès et nous en donnons ci-dessous un résumé substantiel.

Le congrès s'ouvrira à l'hôtel New Sherbrooke, à 1 heure 30 de l'après-midi par les discours de bienvenue du président de la Chambre de commerce des Jeunes de l'endroit, M. J.-W. Stébanne, et de Son Honneur le maire de Sherbrooke, M. Armitage.

Immédiatement après la nomination du comité des lettres de créance et les indications d'usage concernant la procédure à suivre, les officiers généraux de la Fédération présenteront leur rapport respectif: rapport du président, des deux vice-présidents, des présidents régionaux des Cantons de l'Est, de l'Abitibi; et le rapport du chef du secrétariat. Ces rapports seront suivis de la formation des comités du congrès qui se mettront à l'oeuvre dès le début. Ces comités d'une nature plutôt technique étudieront la constitution des Chambres et de la Fédération, les moyens de rendre service aux membres, les méthodes les plus pratiques de civisme, la publicité, le recrutement, les finances et autres questions similaires.

Pendant que les comités travailleront, des travaux sur des questions de régie interne seront présentés aux délégués. On remarque parmi les conférenciers, le président de la Fédération, M. Aimé Laurion, de Valleyfield; les vice-présidents, MM. Paul Lemay, de Hull et Paul Guertin, des Trois-Rivières; les présidents régionaux, MM. J.-W. Sté-

banne, de Sherbrooke et Albert Meunier de Rouyn; MM. Guy Morin, de St-Hyacinthe; Raoul Provencher, des Trois-Rivières; Sarto Fournier, de Granby; Roger Bouchard, de Coaticook et Antoine Desmarais, de Montréal.

La première séance du congrès s'ajournera à 6 heures et à 7 heures les délégués assisteront à un grand monde politique, commercial, industriel et financier de la province seront présents. On nous signale entr'autres la présence du gouverneur du Vermont, M. George D. Aiken, qui sera accompagné de son ministre du commerce, le docteur J.-D. Bachand.

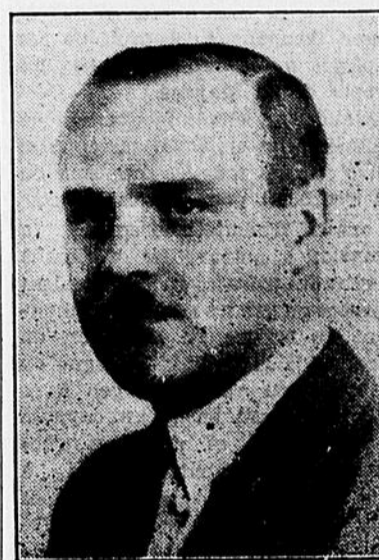
La soirée se terminera par un bal au succès duquel contribuera la Ligue de la Jeunesse Féminine de Sherbrooke.

Après une messe matinale, dimanche, les congressistes se réuniront de nouveau pour entendre les rapports des différents comités.

Le lunch aura lieu à North Hatley. Quant à l'après-midi on procédera à l'élection, à l'adoption des résolutions et au choix de l'endroit où se tiendra le prochain congrès. Le congrès s'ajournera à 6 heures, dimanche après-midi.

On nous annonce que les orateurs principaux lors des deux banquets seront l'échevin de Sherbrooke, Me Maurice Delorme et Me Aurélien Noël.

Les villes suivantes enverront des représentants à Sherbrooke: Amos, Asbestos, Bedford, Chicoutimi, Coaticook, Drummondville, Farnham, Gatineau, Granby, Grand'Mère, Hull, Joliette, Lévis, Lac Mégantic, Montréal, Magog, LaSarre, Québec, Rimouski, Roberval, Rouyn, Senneville, Shawinigan, St-Hyacinthe, St-Jean, Thetford Mines, Trois-Rivières, Val d'Or, Valleyfield, Waterloo, etc.



M. GILBERT-A. LATOUR, chef du secrétariat de la Fédération des Chambres de Commerce des Jeunes de la Province de Québec, dont le congrès annuel aura lieu à Sherbrooke, samedi et dimanche prochains.

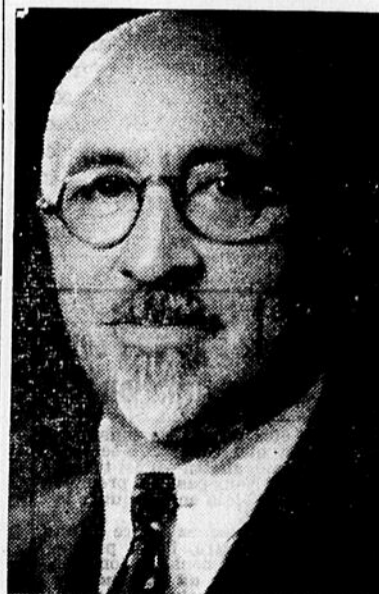
Plusieurs délégués de la Chambre des Jeunes à Sherbrooke

La Chambre de Commerce des Jeunes de Salaberry de Valleyfield sera largement représentée au congrès annuel de la Fédération des Chambres de Commerce des Jeunes de la province de Québec qui aura lieu à Sherbrooke en fin de semaine, samedi et dimanche.

MM. Georges-André Meloche, président, Philippe Malouin, secrétaire, Gerry Philbin, vice-président et Jean Solis, directeur assisteront à toutes les délibérations qui seront à l'hôtel New Sherbrooke.

La chambre locale présentera une résolution concernant la pasteurisation du lait dans la province.

CONFERENCIER



Docteur ETIENNE AMYOT de Beauharnois a donné une intéressante conférence, à l'Hôtel de Ville de Beauharnois, à l'occasion de la semaine de santé. Le docteur Amyot a traité de la nutrition.

Musique du Québec de 1940, et M. Jean C. Lallemand, qui était présent, donna à cette décision son plus chaleureux soutien.

Le pays n'a que 50,000,000 livres de sucre en réserve

Cette quantité est à peine suffisante pour la consommation normale durant quinze jours — Le danger de disette serait réel si une course aux provisions se produisait

LES APPROVISIONNEMENTS ARRIVENT

Les raffineries ont en approvisionnement environ 50,000,000 livres de sucre à l'heure actuelle. Ce qui est suffisant pour suffire aux besoins normaux de la population du Canada pendant 15 jours seulement. C'est ce qu'a annoncé, la Commission des prix et du commerce en temps de guerre, présidée par M. Hector-B. McKinnon.

La Commission souligne dans sa déclaration que des approvisionnements doivent suffire aux besoins du Dominion jusqu'à ce que les approvisionnements de sucre brut, présentement en mer, arrivent au Canada. La venue sur le marché du sucre de betterave provenant de l'Alberta et de l'Ontario remédiera encore davantage à la situation.

"Les consommateurs à travers le Canada", précise la Commission,

"devront avoir assez de patriotisme et de sens commun pour se contenter d'approvisionnements qui se trouvent désormais sur une base quotidienne. Une panique du genre de celle de la première fin de semaine de septembre ou la continuation de la tendance actuelle à accumuler pourront amener facilement une disette de sucre qui serait aussi réelle, cette fois, que celle des récentes semaines était illusoire."

On sait que le Canada assure un approvisionnement régulier de sucre brut pour l'année prochaine à la suite d'arrangements entre les gouvernements du Dominion et de la Grande-Bretagne. Le raffinage se fera, en conséquence, sur une base normale. La Commission espère seulement que le public cessera d'accumuler en prévision d'une période imaginaire de disette de sucre.

En faveur de Me Boyer

Dans Châteauguay

Les maires des différentes municipalités du comté de Châteauguay, réunis en assemblée le 1er octobre 1939, ont manifesté le désir que Me Auguste Boyer, député sortant de charge du comté de Châteauguay, soit de nouveau candidat de l'Union Nationale dans le comté de Châteauguay-Laprairie.

Ils ont aussi exprimé le voeu qu'à cause de son dévouement et de son travail il soit élu par acclamation.

Une résolution a été soumise par le préfet du comté, M. Raoul Vinet, secondé par M. Oscar Ouimet, maire de St-Antoine-Abbé, et résolue à l'unanimité. Les maires présents étaient: MM. Raoul Vinet, préfet du comté de Châteauguay, maire de St-Urbain; Oscar Ouimet, maire de St-Antoine-Abbé; Pierre Gagné, maire du Village de St-Chrysostôme; Arthur Ferras, maire de la paroisse de St-Chrysostôme; Siméon Beaudin, maire d'Howick; J.-A. Poupard, maire de Ste-Martine; Beauséjour Dubuc, maire de St-Paul de Châteauguay; Geo. W. McDiamid, maire de Ste-Philomène; Hector Colpron, maire de St-Joachim de Châteauguay.

MM. Charles Laberge, maire de Châteauguay-Bassin, Alfred J. Reig, maire d'Ormstown; D. Barrington, maire de la ville d'Ormstown, qui n'étaient pas présents à la réunion précitée ont laissé savoir qu'ils agréaient la résolution adoptée.

La paroisse de Ste-Clothilde était représentée par MM. Arthur Marcell, Alphonse Chavigny, Donat Pigeon, Philias Primeau, Edmond Riendeau, D. Bourdeau, Christy Leavy.

Signé: Raoul Vinet, préfet du comté de Châteauguay; Oscar Ouimet, maire de St-Antoine-Abbé.

CHOISI CANDIDAT



Me PHILIPPE BOYER, député de Châteauguay, choisi de nouveau candidat officiel du parti de l'Union Nationale.

AVANT QUE LA NEIGE TOMBE

Examinez votre maison — à l'intérieur et en dehors — et voyez s'il n'y a pas des réparations ou des améliorations que vous aimeriez faire avant l'hiver... de nouvelles fenêtres ou une toiture étanche, des bandes protectrices pour le toit et la cheminée, des réparations à l'installation de chauffage ou son remplacement, ou d'autres améliorations. Il est facile de financer ces améliorations en vertu du Plan d'Amélioration aux Maisons et M. J.-G. Fortier, à la Banque de Montréal, se fera un plaisir de vous dire comment on peut obtenir un prêt.

Le festival de musique aura lieu en mars 1940

A cause de la situation internationale, l'Exécutif du Festival-Concours de Musique du Québec a dû accorder beaucoup de considération à l'idée de tenir le Festival de Musique de mars 1940. La semaine dernière, pour décider de la question, le Président, M. Morris W. Wilson a tenu une assemblée du comité exécutif du Festival.

De tous côtés, l'Exécutif du Festival a cherché conseil et l'opinion prépondérante avise la continuation du Festival 1940 bien que peut-être sur une moindre échelle. Des 11-354 concurrents inscrits au dernier Festival, on comptait 8.962 écoliers et les opinions reçues nous rappellent fortement que la vie et les distractions des écoliers durant la période que nous traversons doivent demeurer aussi normales et agréables que possible.

Le secrétaire du festival, Mlle D. Shearwood-Stubington fit part à

l'assemblée d'un télégramme reçu de M. George Mathieson, Secrétaire du Festival de Winnipeg, et qui se lit comme suit: "Aucune indication jusqu'ici que les juges anglais ne viendront pas au Canada. Tous les Festivals se préparent d'après le principe qu'ils seront ici". En Angleterre, durant la Grande Guerre, plusieurs Festivals ont opéré, et partout où ce sera possible, on s'attend à la même réaction pendant la crise actuelle.

La situation internationale d'aujourd'hui est un problème pour les nombreuses organisations qui travaillent à l'éducation et à la culture, toutefois à cause de cette situation même, l'existence de ces organisations est d'autant plus nécessaire à maintenir l'équilibre moral du peuple. Donc avec cet objectif en vue, l'Assemblée a voté à l'unanimité de tenir à Montréal, au mois de mars prochain le Festival-Concours de

Echo du Congrès de Valleyfield Santé la presse et de "Notre petite Feuille"

Après Dieu, l'amour, la patrie, quel mot, dans notre siècle, prend un sens plus vaste, plus précieux, plus mirobolant, plus indispensable, que la presse.

La presse, cette inestimable merveille de notre temps, confère à l'homme, toutes les forces puissantes de la nature. Par la presse, il vole comme l'oiseau, court le monde aussi rapide que le vent, rayonne comme un astre d'une part ou jout de la lumière d'autre part. Il est "unité multiple ou multiplicité une", comme la végétation soumise aux grandes lois des saisons. Encore faut-il que l'homme, comme individu ou comme corporation, soit de tout coeur à la presse, laquelle ne demande pas mieux que d'être toute à lui.

La Fédération Catholique des Institutrices Rurales compte en la presse du Québec une puissante et fidèle amie. Ne lui ménageons pas nos vivats. Un grand vivat pour la générosité de ses attentions à notre égard, et maints petits vivats particuliers, qu'il nous ferait bon au coeur de préciser pour certaines unités de presse, qui nous montrent une sollicitude toute spéciale, j'allais dire de tous les instants. De crainte d'en oublier et d'être injuste, je laisse à chacun, chacune, le soin de célébrer le journal qui, en raison de sa mission d'institutrice, lui est le plus cher.

Le journal qui nous est le plus cher, il ne faudrait pas que je me permette d'équivoquer. En dépit de nos affections diverses, il est bien entendu que l'institutrice rurale ne sait pas de publication qui lui soit plus chère que "Notre petite Feuille".

"Notre petite Feuille", mais c'est pour l'institutrice isolée, à certains moments, toute la presse et toute la vie... "Notre petite Feuille", encore toute jeune, mais qui, dès le berceau, s'est montrée si sage, si raisonnable, si adéquate, si secourable, mieux que bien des grandes personnes. "Notre petite Feuille", née d'un débordement d'infinie tendresse, et de dévouement illimité, jaillie du coeur de la fondatrice et

présidente générale de la Fédération, précipitée du haut des montagnes de Charlevoix, et poussée jusque dans les plus riches et les plus attrayantes vallées, aussi bien que dans les plus modestes et lointains recoins.

"Notre petite Feuille" est toute à nous, soyons toutes à elle. Aimons-la, propageons-la. Elle est née charmante, complète, mais elle compte sur nous, pour rester à la hauteur de sa position... Institutrices, donnez le meilleur de votre coeur, à "Notre petite Feuille" afin qu'elle vive longtemps et glorieusement.

Jeanne Rochefort, (Réjane D'Arly) Québec.

NOTE: Un numéro spécial de "Notre Petite Feuille", contenant les rapports détaillés du travail accompli au cours du congrès de Valleyfield, les discours prononcés, les photographies des principaux personnages, est actuellement en circulation. Les abonnés réguliers le recevront gratuitement. Le coût de ce "Numéro-Souvenir", de 24 pages, est de 25 sous pour les non abonnés.

"Notre petite Feuille" de septembre, (1er Numéro du Vol. III, 1939-40) est également prêt pour l'expédition. En voici le sommaire:

"Petite institutrice"—L. Gaudreault, La Malbaie.

"Une poignée de réflexions"—Berthe Monette, Valleyfield.

"La Vie Chrétienne à l'école"—L'Abbé P. Grondin, Valleyfield.

"Action Nationale"—Canadienne-française.

"Le Cercle d'études pédagogiques"—Germaine Camden, Victoriaville.

"La Doctrine sociale de l'Eglise"—La présidente générale.

"Institutrices, renseignons-nous"—Marguerite Gaudreault, Rivière-Mailloux.

"Une ordonnance spéciale"—La Direction.

Etc., Etc. . . .

On s'abonne à "Notre Petite Feuille" moyennant 50 sous par un, en s'adressant à Marg. Gaudreault, secrétaire fédérale, Rivière-Mailloux, Charlevoix.

Les employés qui s' enrôlent

The Shawinigan Water & Power Company, toutes les filiales et la Quebec Power Company

Une rémunération globale aux traitements actuels, le droit d'ancienneté, le crédit attaché aux services continus en ce qui a trait au fonds de pension et un avancement équivalant à celui qui aurait été obtenu dans des circonstances normales, voilà les principaux points de la politique de la Shawinigan Water & Power Company à l'endroit de ses employés qui s'enrôlent dans les troupes de Sa Majesté.

Quand s'est élevée la question de rémunérer les employés susceptibles d'être appelés sous les drapeaux ou qui s'enrôlent pour le service actif, le conseil d'administration de la compagnie a autorisé les officiers à prendre les mesures qu'ils jugeraient à propos envers les employés qui entrent au service du Dominion du Canada, de la Grande-Bretagne ou de tout pays allié, de façon à ce qu'ils reçoivent, en tenant compte de leur solde et de leurs allocations, un montant égal à celui de leurs gages ou de leurs traitements actuels. De plus, ces employés ont l'assurance qu'à leur retour à la vie civile ils seront ré-engagés en tenant compte de leur droit d'ancienneté à l'époque où ils ont quitté la compagnie.

En 1914, la politique de la compagnie avait été la même; comme résultat, chaque employé qui est revenu au Canada a repris son ancien poste avec le rang qu'il aurait eu, ainsi que l'avancement, s'il avait été continuellement au service de la compagnie. Il est intéressant de noter que le nombre d'employés de la Shawinigan Water & Power Company en service militaire actif est déjà supérieur à ce qu'il était durant la dernière guerre.

Les conseils d'administration de toutes les filiales de la compagnie Shawinigan, ainsi que de la Quebec Power Company et de ses filiales, ont pris une décision analogue.

Cazaville

Décès

C'est avec regret que nous avons appris le décès de Mme Josaphat Leblanc née Maria Dupuis. Elle laisse pour pleurer sa perte, son époux, M. Josaphat Leblanc et douze enfants, dont trois filles religieuses; quatre frères, Monseigneur Dupuis, MM. Joseph, Hector et Napoléon Dupuis; quatre soeurs, dont Mmes Joseph Leduc et Marthélemi Gagnier. Le service fut chanté en l'église paroissiale de St-Anicet par Mgr Dupuis avec comme diacre et sous-diacre, MM. les abbés J.-N. Boissonnault et Downs, vicaire à St-Anicet.

M. et Mme Jos. Dupuis, M. et Mme Albert Ouimet, M. et Mme Antonio Dupuis, Mlle Raymonde Pinard,

Ne Restez Pas en Proie à la Constipation!

Si vous êtes atteint de constipation — et que vous vous sentiez las, déprimé, abattu — il est temps de réagir. Non pas en prenant des purges! Mais en attaquant la cause du mal.

Si vous ne mangez que ce qu'on mange d'ordinaire, il est probable que votre constipation est simplement due au manque de "volume". Et "volume" ne signifie pas grosse nourriture mais un genre de nourriture complètement assimilée qui laisse dans l'intestin une "masse" spongieuse favorable à l'évacuation.

Si c'est votre cas, mangez du All-Bran de Kellogg, croustillant et doré, chaque matin à déjeuner et buvez beaucoup d'eau. Outre sa richesse en "volume", All-Bran contient le tonique intestinal naturel, la vitamine B₁. All-Bran est fabriqué en Canada par Kellogg. En vente chez tous les épiciers.

Le Dr LUCIEN PERRON

Spécialiste dans la maladie des yeux, des oreilles, du nez et de la gorge de l'Hôtel-Dieu de Montréal, sera au bureau du Dr Romulus Dionne, 151, Champlain, Valleyfield, tous les mercredi et vendredi soir et le samedi toute la journée, à partir du 7 octobre.

M. Victor Drolet, tous de Montréal, en visite, dimanche chez des parents.

M. et Mme Alpha Leblanc de Ste-Agnès, en visite, dimanche, chez M. et Mme Ildori Quesnel.

M. et Mme Edgar Quesnel et leurs enfants de Tupper Lake, en visite dimanche, chez des parents.

M. Alexis Trépanier en visite à Farnham, chez son frère, M. et Mme Olivier Trépanier, dentiste.



Oubliez l'heure RAPPELEZ-VOUS de HEINZ

Plus que cinq minutes, mais — qu'importe! Sa Soupe Heinz sera prête à servir en un rien de temps. Les Soupes Heinz ne demandent aucune addition, aucune dilution, aucun travail — seulement à être chauffées. Elles ont un goût inoubliable de "soupes faites comme chez soi" — le résultat d'une cuisson lente et experte, et du soin apporté par Heinz.

Dans les Soupes Heinz, il n'entre que les meilleurs ingrédients — des viandes et légumes de choix, de la vraie crème, du vrai beurre, de savoureuses épices d'Orient — tous de la meilleure qualité. Des soupes que vous serez toujours fière de servir. 18 sortes, au choix — chacune prête à être chauffée, servie et appréciée.

SOUPES faites comme chez soi HEINZ



Choisissez Vos Préférées

- SOUPES À LA CRÈME**
 Tomates - Asperges - Céleri
 Champignons - Epinards - Pois Verts
 Oignons
 Bouillon Ecossais - Soupe à la Tortue
 Consommé - Légumes - Chowder au
 Bœuf - Bœuf avec Légumes
 Soupe à la Végétarienne (Légumes
 sans viande) - Poulet avec Riz
 Poulet avec Nouilles - Queue de Bœuf
 Fèves

ROBES ET MANTEAUX POUR DAMES

A l'occasion...



du CINQUANTIÈME ANNIVERSAIRE de sa fondation, la MAISON OSTIGUY ouvre un département de ROBES ET MANTEAUX pour dames.

Notre choix des plus récents modèles saura vous plaire par ses prix attractifs. Une visite à notre nouveau département vous intéressera.

N'oubliez pas non plus que notre assortiment de boléros et de manteaux de fourrures est des plus complets, et défie toute compétition quant au prix et à la qualité. Vous y trouverez ce que vous désirez.

M. N.-A. OSTIGUY rappelle à ses clients, qu'à partir du 15 octobre, un prix plus élevé sera fixé sur toutes les fourrures, et invite tous ceux qui désirent se procurer un morceau de fourrure, à venir faire leur choix immédiatement.

Hâtez-vous de vous procurer vos fourrures pour l'automne avant la hausse des prix

Nos années de service sont votre garantie BIENVENUE A TOUS!

N. A. OSTIGUY

215, Victoria

Tél. 71

Chronique de St-Stanislas

Décès

Le 21 septembre, est décédée Mme Adélarde Leduc née Euphrasie Girouard, à l'âge de 73 ans. Les funérailles eurent lieu vendredi en l'église de St-Stanislas de Kostka.

Mariage

Le 30 septembre, M. l'abbé René Boissonnault, vicaire à St-Louis de Gonzague, bénissait le mariage de Mlle Marie-Claire Legault, fille de M. Adélarde Legault et de Mme Legault, décédée, à M. Jean-Gérard Himbeault de St-Louis, fils de M. et Mme Olier Himbeault.

La mariée, accompagnée de son père, portait une longue robe de velours rouge-rouge, chapeau, voilette de fantaisie, souliers de suède de même teinte, et tenait un bouquet de roses rouges.

M. Himbeault était le témoin de son fils. Il y eut réceptions chez les parents des mariés. Meilleurs vœux de bonheur aux nouveaux époux!

Va et vient

Mme Joseph Bergevin de Montréal Mlle Patricia Braut de Lachine, MM. Albert Lemieux, E.C.D. de l'Université de Montréal, Adolphe Bergevin de Montréal, étaient les invités de la famille Arthur Lemieux, en fin de semaine.

Les Révérendes Soeurs Gendron et Bray de la Maison-Mère des SS. Grises de Montréal, ont passé la fin de semaine chez M. et Mme Roch et ont aussi visité la cathédrale de Valleyfield et le Monastère des Pauvres Clarisses.

M. Paul-Emile Lalonde a quitté sa famille le 15 septembre pour le Grand Séminaire de Montréal.

Funérailles de Mme Adélarde Leduc

Ces jours derniers, est décédée, après une courte maladie, Mme Adélarde Leduc née Euphrasie Girouard, à l'âge de 73 ans, 2 mois et 8 jours.

Elle laisse pour pleurer sa perte, outre son époux, M. Adélarde Leduc, cinq garçons et cinq filles: MM. Adélarde fils et Raoul de St-Stanislas, Armand de La Tuque, Ovila de Montréal, Donat de Toronto; Mmes Oscar Meloche (Maria) de Valleyfield, Arthur St-Michel (Marguerite) de Lachine, Lionel Legault (Laurenda) de Montréal, Frank Gould (Clémentine) de Verdun, René Roy (Mérila) de St-Stanislas; ses gendres: MM. Oscar Meloche, Arthur St-Michel, Lionel Legault, Frank Gould, René Roy; ses brus: Mmes Adélarde Leduc fils, Raoul Leduc, Armand, Ovila et Donat Leduc; ses petits-enfants: MM. René, Lucien, Laurentien, Emilien, Marcel, Raymond Legault de Montréal, Mlles Alice, Rita, MM. Richard, Gérard et Raymond Leduc de St-Stanislas, MM. Roch, Alphonse, Mlles Blanche, Yvonne, Lucile, Rita, Thérèse, Réjeanne, Yolande St-Michel de Lachine, MM. Earl, Ralph, et Mlle Yvonne Gould de Verdun. Elle laisse aussi un frère, M. Julien Girouard de Ste-Barbe, upne soeur, Mme Narcisse Patenaude (Dina); ses beaux-frères, MM. Antoine Leduc, Narcisse Patenaude, Joseph David; ses belles-soeurs, Mmes Julien et Joseph Girouard.

Le deuil était conduit par son fils Adélarde et son beau-frère, M. Antoine Leduc.

Les porteurs étaient MM. René Roy, Arthur St-Michel, ses gendres, Narcisse Patenaude, son beau-frère, Ovila Brisson, Zéphirin Brisson, ses neveux, Joseph-Gabriel D'Aoust.

La levée du corps fut faite à la demeure de son fils Raoul par M. le chanoine J. Laframboise, curé de la paroisse. Le service fut chanté par M. l'abbé Ls. Rolland assisté de MM. les abbés Henri Cuillerier et Omer Tessier comme diacre et sous-diacre.

La défunte faisait partie de la Congrégation des Dames de Ste-Anne. Tenaient les cordons de la bannière, Mmes Joseph Chayer, Elzéar Roy, Alexandre Primeau, Xavier Aubin, Arthur Lemieux, J.-H.

Picard, MM. J.-H. Picard et Thomas Durmin.

La quête fut faite par ses brus, Mmes Adélarde et Raoul Leduc et ses deux-petits-enfants, Richard et Gérard Leduc.

Au choeur de chant: MM. les abbés L.-N. Bélanger, Paul Leboeuf, prêtres du Séminaire, MM. J.-G. Tremblay, Rodolphe Lemieux, Arthur Lemieux, J. H. Picard, Albert Patenaude, Médard, Henri Laframboise, J.-H. Girouard de Ste-Barbe, Oliva Girouard. Mlle Agnès Picard était à l'orgue.

Offrandes de messes — MM. et Mmes Adélarde Leduc fils, Raoul Leduc, René Roy, Ovila Leduc, la famille Malcolm de Toronto, Mlle Alice Leduc, la famille Elzéar Roy, William Durmin, le personnel de la Banque Can. Nationale, Mlle Louise D'Aoust et ses élèves de l'école No 1.

ffrandes — MM. et Mmes René Roy, les familles Adélarde Leduc, J.-Armand Leduc, Ovila Leduc, Lionel Legault, Frank Gould, Oscar Meloche, M. Litalien.

Bouquets spirituels — Mme Joseph Girouard, la famille Adélarde D'Aoust, Alcibiade Pelletier de St-Basile-Le-Grand, Mlle Alda Laberge, Mlle Berthe Vachon et ses élèves de l'école No 1.

Télégramme — M. Ovila Leduc.

Sympathies — M. et Mme Ildège Patenaude, Mme Horace Picard, Mlle Colombe Picard, Mme Wilfrid St-Michel, MM. et Mmes Georges Bougie, Rodolphe Lemieux, Donat

Legault, Wilfrid Vautrin, Pamphile Brunet, J.-G. Tremblay, famille Elzéar Lalonde, Hormisdas Vachon, MM. et Mmes Paul Viau, Adélarde Clément, Dr et Mme Emile Brosseau, M. Omer Vachon, M. et Mme Hervé Girouard, famille Arthur Lemieux, M. et Mme Ambroise Larose, famille Adélarde Leduc, Mme Alexandre Primeau, M. et Mme Conrad Vincent, M. J.-G. D'Aoust et Mlles D'Aoust, familles J.-Omer Bélaire, Félix Legault, J. Rolland, Mme Aldéric Roy, M. et Mme Fernand Théorét, Mlle Victorine Gendron, Mme Vve Charles Denis, Mme Vve Alexis Lemieux, M. et Mme Damien DeRepentigny, familles Romuald Hamelin, Raoul Poirier, Adélarde Vaudrin, Joseph Daoust, M. et Mme Roméo Dubuc.

LISTES ELECTORALES MISES EN VIGUEUR

Les listes électorales qui serviront pour la prochaine élection provinciale, dans les villes de plus de dix mille âmes, sont celles qui ont été mises en vigueur après la révision de mars 1938.

Dans les villes de moins de dix mille âmes, ce sont les listes telles que révisées en septembre 1938, qui serviront pour l'élection. On sait que la révision, dans les villages et les villes de moins de dix mille âmes, se fait chaque année au mois de septembre. Il y a actuellement une révision en cours, mais elle ne servira pas pour l'élection d'octobre, nous dit-on.

Mme Zéphir Lamarre est décédée à l'âge de 68 ans

Décès de Mme Zéphir Lamarre — Le 18 septembre est décédée Mme Zéphir Lamarre née Joséphine Bourdeau à l'âge de 68 ans et 10 mois, après une longue maladie de quelques mois supportée avec résignation.

Elle laisse pour pleurer sa perte, une fille, Mme Téléphore Hébert née Yvonne; deux fils, Xavier et Lorenzo; une brue, Mme E. Lamarre née Florentine Demers; un gendre, M. T. Hébert; 15 petits-enfants, Rita Reina, Cécile, Jacqueline, Lionel, Florian, Téléphore, Henri et Edgar Hébert, Anna, Maria, Yvonne, Yvette, Pauline, Irène et René Lamarre, tous de Howick; 3 soeurs, Mme Vve Israël Renaud, née Délima Bourdeau, Mme Louis Desgroseilliers, née Cordélia Bourdeau, Mme Omer Gadoua, née Rose-Anna Bourdeau; 4 frères, MM. Adolphe, Médéric, Alexandre et Zénophile Bourdeau; 5 belles-soeurs, Mmes Adolphe, Alexandre, Zénophile, Antoine et Médéric Bourdeau; quatre beaux-frères, MM. Cyrille Prévost, Gilbert Lamarre, Louis Desgroseilliers et Omer Gadoua. Le convoi funèbre était sous la direction de M. Bédard de Ste-Martine. Conduisaient le deuil, ses fils Xavier et Lorenzo, son gendre, Téléphore Hébert, et son beau-frère, M. Louis Desgroseilliers. Les porteurs étaient

MM. Adolphe, Alexandre et Zénophile Bourdeau, Cyrille Prévost, Gilbert Lamarre et Omer Gadoua. La dépouille entra dans l'église précédée des Dames de Ste-Anne. Le service fut chanté par M. le curé A. Patenaude. Dans l'assistance on remarquait MM. et Mmes Téléphore Hébert et Xavier Lamarre, M. Lorenzo Lamarre, Mlles Rita et Reina Hébert, Anna-Maria, Yvonne et Yvette Lamarre, MM. Florian, Téléphore, Henri et Lionel Hébert, et René Lamarre, M. et Mme Adolphe Bourdeau, M. Gilbert Lamarre, M. et Mme Médéric Bourdeau, M. et Mme Louis Desgroseilliers, M. et Mme Omer Gadoua, Mme Vve Antoine Bourdeau, M. Cyrille Prévost, M. et Mme Zénophile Bourdeau, M. et Mme Alexandre Bourdeau, Mlle Laure-Anna, Jeanne et Lucille Desgroseilliers, M. et Mme Hector Bourdeau, M. et Mme Paul-Emil Lefort, M. et Mme Delma Métras, M. et Mme Louis-Rosaire Desgroseilliers, M. et Mme A. Métras, MM. Paul-Emile, Emilien Bourdeau, Mlles Lucienne et Alice Bourdeau, M. Cyprien Bourdeau, M. Wilfrid Prévost, M. et Mme Eximer Bourdeau, les Religieuses de Howick avec leurs élèves, M. D. Gougeon, M. et Mme James Sullivan, Mlles Maria Sullivan, M. B.

(Suite à la page 11)



Théâtre Alamo

Châteauguay Bassin

Film Français

Dimanche le 8 octobre

"CA C'EST DU SPORT"

avec HENRI GARAT

- aussi -

"SMILING ALONG"

Semaine prochaine

"JESSE JAMES"

- et -

"4 HEURES DU MATIN"

LES PIEDS FATIGUÉS
ÉPROUVENT UN SOULAGEMENT INSTANTANÉ QUAND VOUS LES FROTTEZ AVEC LE



MINARD
LE CÉLÈBRE LINIMENT CANADIEN

LINIMENT MINARD

Carnet Social -

Prochain mariage

Lundi le 9 octobre en la chapelle de la cathédrale, sera béni dans l'intimité, le mariage de Mlle Pauline Charbonneau, fille de M. J.-N. Charbonneau, D.M., Maître de Chapelle à la Cathédrale et de Mme Charbonneau, avec M. Jean Dénéchaud, avocat, fils de M. et Mme Oscar-F. Dénéchaud d'Outremont.

Mlles Rachel et Marie-Jeanne Bélanger ont reçu mercredi soir les membres du cercle d'études Charbonneau, qui entreprend cette année sa quatrième saison d'activité.

Mlle Eva Tessier de Saint-Jean, qui est de retour de New York, est actuellement en visite chez son frère M. Josaphat Tessier.

Mme Jacques Malouin recevra les membres de son cercle d'études vendredi après-midi.

Quelques élèves du séminaire de notre ville ont visité leur famille à l'extérieur, mardi, parmi lesquels on remarquait: MM. Jacques et Claude Mercier, Jean-Louis Riel, Marcel Besset, Benoit Lachance, Jacques Julien, Jacques Benoit, Jacques Hébert, Jérémie Pinaud, MM. Chagnon, Gilles Crépin, Gilles Allard, Jean-Marie Seers, René Reid, Hubert Reid, MM. Vallée, Jacques Gervais, Marcel Prud'homme, Florent Thibert.

Mariages

Le mariage de Mlle Antoinette Guionnet, fille de M. Louis Guionnet, commis-marchand de notre ville et de Mme Guionnet, avec M. Dieu-donné Campeau, fils de M. Charles Campeau, constable de Valleyfield et de Mme Campeau, a été béni en l'église du Sacré-Coeur, par M. l'abbé Dicaire, samedi matin le 30 septembre à 7 heures. La mariée accompagnée de son père était revêtue d'une robe en velours fushia,

des accessoires de même teinte; son bouquet était composé de roses thé. M. le constable Campeau était le témoin de son fils. Après la cérémonie religieuse M. et Mme Guionnet ont reçu les invités à leur résidence. M. et Mme Campeau partirent ensuite pour Saint-Gabriel de Brandon. Pour voyager Mme Campeau avait un ensemble bleu-till, des accessoires de la même couleur.

En l'église du Sacré-Coeur, samedi matin, à 9 heures, M. l'abbé Gérard Théorêt, bénissait le mariage de sa cousine Mlle Annette Leduc, fille de M. et Mme Homfroid Leduc, avec M. Henri Miron de Saint-Timothée, fils de M. et Mme Rosario Miron de Saint-Timothée. La mariée au bras de son père portait une toilette rouge-in, son chapeau de même teinte garni d'une voilette était formé de plumes d'autruche; sa gerbe était composée de lys blancs. M. Miron était le témoin de son fils. A l'issue de la cérémonie religieuse une réception réunissait les invités à la résidence de M. et Mme Leduc, et de M. et Mme Miron à Saint-Timothée. Les nouveaux époux partaient ensuite pour un voyage aux Trois-Rivières, Cap-de-la-Madeleine, Montréal. Mme Miron portait alors une robe rouge prune, des accessoires de même teinte, un manteau aussi de même teinte avec boléro d'alaska.

Samedi matin le 30 septembre à 8 heures, en l'église du Sacré-Coeur, eut lieu le mariage de Mlle Rose-Alma Carpentier, fille de M. et Mme Jean-Baptiste Carpentier, avec M. Donat Michaud, fils de M. et Mme Michaud de la Grande Ile. La mariée accompagnée de son père était revêtue d'une toilette en velours rouge prune, des accessoires de même ton; son bouquet était com-

NOTRE FAVORI NATIONAL



MELCHERS CROIX D'OR

Gin

LA BOISSON LA PLUS SAINTE
Plus Forte Plus Savoureuse

10oz 1.15
26oz 2.65
40oz 3.80

LONDON CLUB
London Dry Gin

THREE CASTLES
Liqueur Whisky

PRODUITS DE MELCHERS DISTILLERIES LIMITED, Montréal et Berthierville

posé de roses assorties. Après la cérémonie religieuse il y eut réception chez les parents des mariés. M. et Mme Michaud partirent ensuite pour Ottawa. Pour voyager Mme Michaud portait une robe de crêpe rouge vin, des accessoires de même couleur, un manteau drabe garni de fourrure.

Mme Gilles Amyot et Mlle Madeleine Gendron se sont rendues à Montréal afin d'entendre la célèbre Mme Lily Pons, qui se fit entendre en concert au Forum vendredi soir.

Mlle Thérèse Mercier est retournée à Montréal après un séjour chez ses tantes Mlles Dion.

M. et Mme Léo Lemay de Montréal ont passé la fin de semaine à Valleyfield.

Mme Narcisse Charrette est actuellement en promenade à Montréal.

Mme David Lynch et Mlle Florida Latour étaient de passage à Montréal mardi.

Mlle Marie-Paule Guénette et M. Bertrand Girard de Montréal ont rendu visite à M. et Mme Frédéric Girard dimanche.

Mme Trefflé Véronneau est re-

tournée à sa résidence de Saint-Zotique où elle passera l'hiver.

M. Raoul Poirier et sa famille de Montréal ont passé la fin de semaine à leur villa de la Baie Hungry.

M. Guy Duckett de Montréal a

(Suite à la page 7)

La Nourriture du Dr. Chase
Pour les Nerfs
Pour Energie et Vitalité



NOURRITURE DU DR. CHASE

1862

La Compagnie DION Ltée 1939

VOUS OFFRE

du 12 OCTOBRE au 31 OCTOBRE

à l'occasion de son

77ème ANNIVERSAIRE

Sa Grande Vente Annuelle

Vous épargnez et vous économisez

en achetant immédiatement

PARCE QUE:

- 1.—NOS MARCHANDISES SONT DE LA MEILLEURE QUALITE.
- 2.—NOS MARCHANDISES ONT ETE ACHETÉES AVANT LA GUERRE.
- 3.—NOS MARCHANDISES ONT GARDE LEUR PRIX.



La Cie DION Limitée

MAGASIN A RAYONS,

Rue Victoria,

Valleyfield

Théâtre Bellerive

Jeudi, vendredi et samedi
octobre 5-6-7

"Romance of the Limberlost"

avec JEAN PARKER et ERICK LANDON

- en double -

"Within the Law"

avec RUTH HUSSEY et PAUL KELLY

Dimanche, lundi, mardi et mercredi,
octobre 8-9-10-11

"When Tomorrow Comes"

avec IRENE DUNNE et CHARLES BOYER

- en double -

"Look Out for Love"

avec ANNA NAGLE et TULLIO CARMINATTI



Spécialités pour Bébés

Nous avons en magasin, l'assortiment le plus complet de vêtements pour bébés.

- aussi -

Fils de toutes sortes — cadeaux de naissances. Tricots faits à la main

— Rubans à la verge, Lainages — Points d'ourlet, etc.

Mlle Yvette Guindon

Voisin de Gérard Guindon,
49, du Marché, Magasin de fourrures

Annoncez dans La Gazette de Valleyfield

Théâtre Royal

Dimanche, octobre 8

"L'Avion de Minuit"

avec ANDRE LUGUET

- en double -

"Each Dawn I Die"

avec JAMES CAGNEY et GEORGE RAFT

Lundi, mardi et mercredi, octobre 9-10-11
Le combat

"Joe Louis vs. Bob Pastor"

- aussi -

"Girls Said No"

- en double -

"Rangle River"

Petites Annonces Classées

Payables d'avance

A LA CONVENTION DE RADIO PHILCO

M. Arthur Primeau, gérant du Magasin M. Hallé, assistera à la convention annuelle des employés et des vendeurs de la compagnie de Radio Philco qui aura prochainement lieu dans la Métropole.

La campagne Philco a introduit les nouveaux modèles les plus perfectionnés et les plus modernes. Aussi M. Primeau tient-il à bien connaître les perfectionnements apportés au radio Philco.

FRAPPEZ LE RHUME DE CERVEAU

Là même où il vous frappe!

DÉBARRASSEZ votre nez des mucosités qui l'obstruent—dégagez votre tête enflée—en faisant usage du Vicks Va-tro-nol. Quelques gouttes vous apporteront un prompt soulagement. CE TRAITEMENT doit son efficacité à ce que le Va-tro-nol est un médicament spécialisé—conçu spécialement pour être employé dans le nez. En outre, employé dès le moindre éternement ou reniflement, le Va-tro-nol aide réellement à empêcher les rhumes de se déclarer.



Le Bingo du Club Nautique

Le Bingo du Club Nautique de Valleyfield au chalet du Parc Sauvage ne remporta pas le succès qu'espéraient les officiers de cette organisation qui se sont tant dévoués pour donner à Valleyfield des courses comme l'on en voit peu ailleurs. Le déficit de \$500.00 ne se trouvera pas beaucoup changé puisque l'on a encaissé qu'un petit profit d'environ \$50.00 pour quatre jours de Bingo. Les officiers du Club remercient bien sincèrement les personnes qui ont comprise les sacrifices faits par le club en assistant et en prenant part au Bingo organisé par le Club Nautique de Valleyfield.

Nous espérons qu'à la prochaine occasion la population répondra généreusement à l'appel du club, autrement, cette organisation se verra forcer de discontinuer l'organisation des régates.

La Garde Champlain, Ind. Inc.

Dimanche, le 1er octobre, avait lieu au cimetière le grand pèlerinage de la paroisse du Sacré-Coeur.

Le départ eut lieu devant l'église, à une heure précise.

La Garde, en tête de la procession, était suivie d'un grand nombre de personnes qui se faisaient un devoir d'assister au pèlerinage.

Au cimetière, le Rév. Père Stanislas fit le sermon de circonstance. Il nous répéta les paroles de Juda Macchabée, "C'est une sainte et salutaire pensée que de prier pour les morts".

M. le chanoine Herménégilde Julien, curé de la paroisse du Sacré-Coeur chanta le Libera.

Après cette cérémonie, la Garde Champlain, suivant sa coutume traditionnelle, alla sonner le "Last Post" aux tombes de Messieurs Lalonde, ancien membre actif de la Garde, et Philorum Billette, ancien membre de la Garde.

GEORGES-E. ST-ONGE,
Sec.-Corr.

A VENDRE

Arracheur à papates McCormick-Deering. S'adresser à Bryce Bruce, Franklin Centre, Qué.

Aux électeurs de Châteauguay

Une assemblée de deux délégués de chaque poll de votation du comté de Châteauguay pour représenter le parti conservateur aura lieu dans le village de Ste-Martine, samedi le 7 octobre 1939, à 2h. de l'après-midi dans le but de choisir un candidat pour la prochaine élection.

D.-J. Greig,

Président conjoint pour le comté de Châteauguay

AVIS

L'assemblée des délégués qui devait avoir lieu samedi, le 7 octobre à Ste-Martine est annulée jusqu'à prochain avis, due à la date d'ouverture de la campagne électorale du Premier Ministre Duplessis.

D.-J. GREIG

DEMANDEE

Fille de table demandée pour le service de restaurant. S'adresser à Restaurant Délices, 60, rue Ste-Cécile, tél. 873, Valleyfield.

A LOUER

A louer—Logement moderne, chauffé. S'adresser à M. Antonio Patenaude, 13, rue du Marché, Valleyfield.

A VENDRE

Une table de billards. Longueur 10 pieds, largeur 5 pieds, 6 pouces. Construite par Eastern Billiard Co., cette table est en

Parfaite condition

S'adresser à:

The Montreal Cottons
Company Institute
Maden St., Valleyfield, Qué.

Carnet Social...

(Suite de la page 6)

passé la fin de semaine à Valleyfield.

Mme Arthur Brassard était en fin de semaine l'invitée de M. et Mme Roméo Pharand de Saint-Clet.

Mlle Germaine Brousseau de Huberdeau a visité Mme Elzéar Brunet et Mlle Marguerite Brodeur ces jours derniers.

Mme O. P. Prieur et Mme Arthur Séguin étaient de passage à Montréal au début de la semaine.

Mme M. Horgan et Mlle Freda Horgan sont en promenade à Saint-Jean, Nouveau-Brunswick, où elles passeront une quinzaine.

M. Ernest Schinck d'Ottawa était en fin de semaine l'hôte de sa tante Mme Eustache Bergevin.

M. Auguste Brodeur de Montréal était de passage dans notre ville chez Mme E. Brunet et Mlle M. Brodeur ces jours derniers.

M. et Mme Théodore Lespérance de Montréal ont passé la fin de semaine à Valleyfield les invités de M. et Mme Jos. Lespérance.

Mme Anatole Latour est de retour de Québec et de Montréal où elle a passé quelques jours.

Mme Paul Clermont et sa fillelette sont actuellement à Cornwall où elles passeront quelques semaines, les invitées de M. et Mme Edmour Lavimodière.

M. et Mme Jean-Paul Corbeil, Mlle Marguerite Baulne, de Saint-André Avelin, Mme Oscar Léger, et Mlle Irène Pomerleau, de Montréal, ont été les hôtes du Dr et Mme Jos. Prigent dimanche.

Mme Eusèbe Boyer, Mlle Amanda Primeau, de Beauharnois, ainsi que Mme et MM. Boyer de Maple Grove, étaient en visite dans notre ville dimanche.

Mlle Anna Perron est de retour de Montréal où elle a passé quelques jours.

Mlle Eva Lefebvre a passé la journée de mardi à Montréal.

M. et Mme Alfred Barrette et leurs enfants de Saint-Hyacinthe, étaient en visite chez M. et Mme Napoléon Leduc ces jours derniers.

M. Edgar Cusson de Québec était de passage lundi chez M. et Mme Louis Loiseau.



Nouveaux Permanents pour L'AUTOMNE

Mlle HENRIETTE JOUBARNE, diplômée du "Salon Dumas" de Montréal, annonce l'ouverture d'un nouveau salon de beauté.

L'équipement le plus moderne lui permet de réussir les coiffures les plus difficiles.

- Permanents chimiques.
- Permanents à l'électricité.
- Ondulations à l'eau.
- Komol — Marcel — Papier.
- Massages — Manicules.
- Shampoo — Teinture.
- Traitements du cuir chevelu.

SALON HENRIETTE
5, VIAU TEL. 718,
Près de St-Jean-Baptiste.

Mariage Viau-Legault, samedi dernier, à Ormstown

Va et vient

M. Marcel Lortie de Montréal, en visite chez son oncle, M. le curé T.-H. Delâge, au presbytère.

M. et Mme Lionel Chartrand et leurs fillettes Huguette et Suzanne de Montréal sont venus passer quelques jours chez M. et Mme Théophile Primeau.

Dimanche dernier, M. et Mme Arthur St-Jean de Montréal visitaient M. et Mme Germain Bourgois.

M. Alcide Chantigny de Montréal est venu passer la fin de semaine chez ses parents.

Dimanche dernier, M. et Mme René Forget et leur fillette Monique sont allés visiter M. et Mme David Sauvé à Huntingdon.

M. et Mme Wilfrid Beaudin et leurs enfants de Hemmingford étaient de passage ici, dimanche dernier.

Cette semaine, M. et Mme Ubald Brunet de St-Louis de Gonzague sont venus rendre visite à la famille Joseph Bolduc.

Dimanche dernier, M. William Ryan de Huntingdon passait la journée chez M. et Mme Omer Ba-

zinet, l'invité de Mlle Marceline Bazinet.

Mme Hervé Primeau de Huntingdon était chez la famille François-Xavier Primeau, dimanche.

Mme Arthur Gendron de Valleyfield visitait M. et Mme Philorum Brault, dimanche dernier.

M. et Mme Wilfrid Viau ainsi que Mlles Flore Faubert, Irma, Anita et Yvette Maheu, Mme Eugène Faubert sont allés à Ste-Anne de Beau-pré.

Ces jours derniers, M. et Mme Lionel Demers de St-Chrysostôme sont venus visiter M. et Mme Raoul Guérin.

Samedi dernier, M. Anatole Cartier et ses enfants sont allés assister au mariage de M. Alfred Lambert à Mlle Germaine Houle, à Montréal. M. Cartier servait de père au marié.

M. et Mme Elzéar Daoust sont allés visiter leur fille Germaine au couvent de la Maison-Mère des R.R. SS. des SS. NN. de Jésus et Marie, à Montréal.

Mlles Marielle et Madeleine Cartier passent quelques jours à Montréal, visitant des parents et amies. Mlles Lauréa Guérin et Angeline

Forget sont allées faire un voyage à Ottawa, cette semaine.

M. Paul-Noël et Paul-Emile Lamothé de Montréal étaient de passage ici la semaine dernière.

Dimanche dernier, M. et Mme Horace St-Denis et leurs enfants sont allés visiter Mlle Claire St-Denis au pensionnat de Valleyfield.

Mme Arthur Rochefort et sa fille Alice de Valleyfield, visitaient des parents, dimanche dernier.

Cette semaine, MM. Henri Roy et Jules Cartier étaient de passage à Valleyfield.

M. et Mme Thomas Cherrier de Montréal passaient la journée chez M. et Mme Jack Campbell, dimanche dernier.

Mlle Bernice McCarthey de Montréal est venue passer la fin de semaine chez ses parents.

M. et Mme Roger Dubuc de Montréal étaient en promenade ici la semaine dernière.

M. Sylvio Chartrand de St-Antoine-Abbé était de passage ici samedi dernier.

Mariage Viau-Legault

Samedi dernier, en l'église de St-Malachie d'Ormstown était béni par notre curé, M. T.-H. Delâge, le mariage de Mlle Hermancia Viau, fille de M. Joseph Viau, décédé, et de Mme Viau, à M. René Legault, fils de M. Donat Legault et de Mme Legault, décédée. La mariée portait une robe en velours chiffon rougevin et accessoires de même teinte. Après la réception qui eut lieu chez M. et Mme Viau, les heureux époux partirent pour Toronto. M. Georges Legault, frère du marié, alla les conduire en automobile jusqu'à Ottawa.

Dimanche dernier, avait lieu au cimetière paroissial, au milieu d'un grand nombre de paroissiens, la cérémonie annuelle pour les défunts. M. l'abbé Paul Deguire, vicaire, fit le sermon de circonstance en français et notre curé, M. T.-H. Delâge, celui en anglais.

Ste-Barbe

Mlle Laurianna David, M. Paul Egglefield, Mlle Lise Chatigny, M. Arthur Soucy, Mlle Madeleine Leduc, M. Emile Lefebvre et Mlles Thérèse et Antoinette David étaient dimanche dernier, les invités de M. et Mme Albini Maheu de Beauharnois.

M. et Mme Maximilien Caron étaient dimanche dernier les invités de M. et Mme Hormisdas David.

Ste-Agnes de Dundee

Mariage

Le 27 septembre, à 8 heures 30, en l'église paroissiale de Ste-Agnes, a été célébré le mariage de Mlle Thérèse Leblanc, fille de M. et Mme Joseph Leblanc, à M. Lucien Leduc de Valleyfield. Après la cérémonie il y eut réception chez M. et Mme Edmond Leblanc, frère de la mariée. Les nouveaux époux partirent pour voyage aux Etats-Unis.

Mlles Donaldine et Clarice Quenel de St-Anicet étaient en visite chez M. et Mme François Teste et M. et Mme J.-A. Normandeau, la semaine dernière.

M. Jean-Maurice Teste de St-Louis de Gonzague, était en visite chez son frère, M. et Mme François Teste, dernièrement.

M. Alfred Neveu est de retour de St-Jean après avoir passé quelque temps en visite chez des parents.

M. et Mme Eméry Latour et leur famille, ainsi que M. et Mme Adé-lard Carrière de Cazaville, étaient de passage chez M. et Mme Laurent Carrière, dimanche dernier.

M. Lester Leblanc, R.M.R. de Montréal, a passé la fin de semaine chez ses parents, M. et Mme Stephen Leblanc.

M. Léo Quenneville, étudiant à l'école St-Joseph de Huntingdon, a passé la fin de semaine chez ses parents, M. et Mme J.-B. Quenneville.

M. et Mme John Peters et Mlle Victoria Mainville de Montréal ont

St-Isidore de Laprairie

Naissances

A M. et Mme Alphonse Yelle, un fils baptisé Joseph, Roch, Isidore, par notre curé, M. l'abbé J.-H. Lecourt. Parrain et marraine: M. et Mme Roch Pagé, de Ste-Philomène de Châteauguay, oncle et tante de l'enfant.

A M. et Mme Olympe Gervais, une fille baptisée Marie, Lise, Philomène, le 30 septembre, par notre curé, M. l'abbé J.-H. Lecourt. Parrain et marraine, M. et Mme Wilfrid Forgues oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mlle Thérèse Gervais, soeur de l'enfant.

Mariage

En notre église paroissiale, samedi, le 30 septembre, a eu lieu le mariage de Mlle Laurette D'Amour, fille de M. et Mme J.-B. D'Amour, à M. Henri Poupart, fils de M. et Mme Joseph Poupart. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par notre curé, M. l'abbé J.-H. Lecourt. Pen-

dant la messe, un programme de chant fut exécuté par Mlle Thérèse D'Amour, soeur de la mariée, M. Gustave Longtin, tenor diplômé de l'Université de Paris, et M. Eugène Dubuc, maître de chapelle à Ste-Cunégonde. M. Paul Doyon touchait l'orgue. Après la cérémonie, il y eut réception chez les parents de la mariée. M. et Mme Poupart partirent pour New-York. Nos meilleurs vœux de bonheur.

Mlles Marthe, Lise et Magali Naddon, Françoise Dupuis, Madeleine Doyon, Jacqueline, Agathe, Lucille et Madeleine Poupart, du couvent de Ste-Martine, étaient en congé dans leur famille, dimanche dernier.

Mmes A. Carignan et W. Ethier de Montréal ont passé quelques jours chez Mme J. Conrad Toupin.

Mlles Hélène et Claire Demers ont passé la fin de semaine avec leurs cousines, Mlles Laurence et Cécile Demers.

St-Louis de Gonzague

Mercredi dernier, M. Avila Fortier, accompagné de sa mère, visitait des parents à Lachine.

Mlle Jeannette Houle, garde-malade de Montréal, passe quelque temps dans sa famille.

MM. Zotique, Onésime et Arthur Laberge, Mlle Angéline Laberge, ainsi que M. O. Dansereau et Laurent Pilon assistèrent aux funérailles de Mme Olivier Laberge à M. Gauthier. Mme Olivier Laberge est la mère de M. Anacleto Laberge, gérant à la Banque Canadienne Nationale à Valleyfield.

M. et Mme Omer Poirier étaient les invités de M. et Mme William Poirier de Mégantic, en fin de semaine.

Samedi dernier, M. et Mme Omer Duranceau, Mlle Alcida Primeau et MM. Albini, Edgar et Yvon Primeau assistaient au mariage Benoit-Leduc, célébré en l'église de la Nativité d'Hochelaga de Montréal.

M. Hector Laberge de Montréal, de passage ici au cours de la semaine dernière.

M. Ernest Campeau de Vaudreuil Inn et M. Maurice Arpin de Montréal, gérant de la Banque Provinciale, visitaient M. O. Dansereau, dimanche.

MM. et Mmes Noé et Zénon Labelle visitaient des parents à Beauharnois, dimanche.

Mme Geo.-F. Tait est partie vendredi matin pour aller à l'Exposition de Avonmore et dimanche elle était l'invitée de sa fille, Mme Clifford Wilkes de Vernon, Ont, où avaient lieu les noces d'or de M. et Mme Wilkes Sr. Mme Tait devait repartir lundi matin pour Pembroke, Ont.

Mlles Laurette Julien et Marie-Alice Pilon de l'Ecole Classico-Ménagère passent la fin de semaine chez leurs parents.

MM. James Conley, Dougald McEwen et Ewart Tait passèrent la journée de jeudi à Montréal.

M. Arthur Boyer de Montréal, chez M. et Mme Joseph Boyer, dimanche.

Le 1er octobre, un groupe de parents et d'amis se réunissaient chez M. et Mme Gustave Sauvé à l'occasion de leur 9e anniversaire de mariage. Tous s'amuserent ferme et se séparèrent à une heure très avancée, emportant un bon souvenir de cette agréable soirée et souhaitant à M. et Mme Sauvé de nombreuses années de mariage.

Mardi après-midi, avait lieu chez M. Lucien Laberge l'exposition des

passé la fin de semaine chez leurs parents, M. et Mme Israël Mainville.


MM. et Mmes Joseph et Edmond Leblanc étaient reçus à diner, dimanche dernier chez M. et Mme André Leduc, à Valleyfield, en l'honneur du récent mariage de Mlle Thérèse Leblanc à M. Lucien Leduc.

animaux des cultivateurs de la paroisse. Il y avait de beaux exhibits et tous furent classés suivant leur mérite.

Mercredi, il y avait grande foule à l'encan qui avait lieu à la résidence de feu M. Xavier Montpetit où tous les effets se vendirent sans réserve.

TRES POPULAIRES EN ALASKA SONT LES CROISIERES

D'après M. C.-W. Johnston, directeur du service des voyageurs du Canadien National, les croisières d'été du "Prince Robert" et des deux autres navires en Alaska ont été très achalandées et plusieurs passagers, à leur retour, ont retenu leur place pour l'an prochain. L'Alaska est un centre de tourisme en toute saison.



Le barrage du placement en viager a permis à nos 100,000 sociétaires de capter \$13,000,000 et de distribuer, cette année, à 45,396 d'entre eux \$752,016.67 de rentes, soit un total de \$6,477,226.53 depuis 21 ans.

CAISSE NATIONALE D'ECONOMIE

ALCIDE PATENAUDE
Poste restante
Laprairie



LE POISSON est Délicieux ET SI FACILE À PRÉPARER



SANDWICH AU SAUMON DE LUXE



Enlever les os et défaire une petite boîte de saumon. Mélanger avec 2 cuillerées à table de raifort, 1 cuillerée à thé de jus de citron, 4 cuillerées à table de mayonnaise, assaisonnement. Étendre généreusement entre les tranches de pain; étendre du beurre fondu sur l'extérieur du sandwich, faire rôtir les deux côtés jusqu'au brun doré sous un grillleur à feu doux. Verser une sauce au fromage fondu sur le dessus.

POISSON ET POMMES DE TERRE EN CASSEROLE

Défaire une livre de poisson en conserve ou cuit et mettre dans une casserole. Faire fondre lentement 1/2 livre de fromage au bain-marie; ajouter 1/2 de tasse de lait en brassant. Verser ceci sur le poisson. Couvrir le mélange de purée de pommes de terre et border la casserole de pâte à biscuits. Cuire dans un four chaud (425°) jusqu'à ce que les biscuits soient cuits.

Ministère des Pêcheries, Ottawa.

Veuillez m'envoyer votre brochure de 57 pages intitulée "100 Délicieuses Recettes de Poisson".

Nom.....

(Veuillez écrire lisiblement)

Adresse.....

457..... CW-18F

Mesdames! DEMANDEZ LA BROCHURE GRATUITE

Le POISSON au menu du jour

Liste de prix à l'exposition de Valleyfield

Poireaux—1, Raymond Beerwort; 2, Berthe Filiatrault; 3, Lucien Lagacé; 4, Mme Timothée Filiatrault; 5, Lucien Montpetit.

Poirée—1, Marie Anne Leduc; 2, Mme Candide Leduc; 3, René Leduc; 4, Gabrielle Leduc; 5, Hervé Leduc.

Salsifis—1, Mme J. A. Montpetit; 2, Lucien Montpetit; 3, Laurette Deschamps; 4, Mme Candide Leduc; 5, Marie Anne Leduc.

Tomates rouges—1, Mme Liguori Sauvé; 2, Réjeanne Sauvé; 3, Flore Caron; 4, Mme Zeph. Boyer; 5, Fernand Boyer.

Tomates, toutes autres variétés—1, Mme Victor Sauvé; 2, Mme Doris Major; 3, Armand Frappier; 4, Raymond Beerwort; 5, Mme Eugène Brunet.

Pommes Gano—1, Quéric Sauvé; 2, Berthe Filiatrault; 3, Mme Timothée Filiatrault; 4, Georgette Filiatrault; 5, Lilliane Filiatrault.

Pommes Fameuse—1, Falconio Leduc; 2, Jean Marie Maher; 3, Mme Jean Marie Maher; 4, Quéric Sauvé; 5, Emilien Faillie.

Pommes Duchesse—1, Paul Emile Faillie; 2, Emilien Faillie; 3, Gérard Faillie; 4, Mme Ovilla Boyer; 5, Hervé Leduc.

Pommes McIntosh—1, Gerard Faillie; 2, Paul Emile Faillie; 3, Emilien Faillie; 4, Raymond Renaud; 5, Arthur J. Renaud.

Pommes Melba—1, Gerard Faillie; 2, Emilien Faillie; 3, Paul Emile Faillie; 4, Arthur J. Renaud.

Pommes Russet—1, Mme Zeph. Boyer; 2, Georgette Boyer; 3, Emilien Faillie; 4, Paul Emile Faillie; 5, Adoma Paquette.

Pommes St Laurent—1, Paul Emile Faillie; 2, Emilien Faillie; 3, Gerard Faillie; 4, Raymond Renaud; 5, Arthur J. Renaud.

Pommes Pêche—1, Paul Emile Faillie; 2, Gerard Faillie; 3, Emilien Faillie.

Pommes Jaune Transp.—1, Emilien Faillie; 2, Paul Emile Faillie; 3, Gerard Faillie; 4, Hervé Leduc; 5, Raymond Renaud.

Pommes Wealthy—1, Emilien Faillie; 2, Mme Edmour Poirier; 3, Paul Emile Faillie; 4, Mme Zeph. Boyer; 5, Georgette Boyer.

Prunes—1, Mme Philorum Sauvé.

Raisins—1, Mme Zephirin Boyer; 2, Mlle Jeannette Proulx; 3, Mme Philorum Sauvé; 4, Mme Patrick Caron; 5, Emile Poirier.

Fougère—1, Marie Anne Leduc; 2, Georgette Boyer; 3, Mme Gust. Boyer; 4, Mme Zephirin Boyer; 5, Mme Horace Paiement.

Amarante—1, Georgette Boyer; 2, Mme Patrick Caron; 3, Flore Caron; 4, Mme Zephirin Boyer; 5, Mme Timothée Filiatrault.

Begonias—1, Mme Patrick Caron; 2, Flore Caron; 3, Georgette Boyer; 4, Joseph Faillie; 5, Mme Ludger Codebecq.

Collection de 10 plantes—1, Cécile Leduc; 2, Mme Candide Leduc; 3, Georgette Boyer; 4, Marie-Anne Leduc; 5, Mme Zeph. Boyer.

Fleurs en pot—1, Mme Zephirin Boyer; 2, Georgette Boyer; 3, Mme Philorum Sauvé; 4, Fernand Boyer; 5, Mme Timothée Filiatrault.

Dahlias—1, Raymond Beerwort; 2, Rena Lacroix; 3, Mme Albert Lacroix; 4, Armand Frappier; 5, Mme Adelard Hainault.

Giroflées—1, Mme Zeph. Boyer; 2, Quéric Sauvé; 3, Mme Aimé Aumais; 4, Mme Victor Sauvé; 5, Mme Paul Viau.

Pois de senteur—1, Mme Léopold Laplante; 2, Mme Gustave Boyer; 3, Mme Victor Sauvé; 4, Raymond Beerwort; 5, Mme Zeph. Boyer.

Reine Marguerite—1, Jos. Faillie; 2, Laurette Sauvé; 3, Mme Armand Frappier; 4, Quéric Sauvé; 5, Mme Albert Lacroix.

Les Prix du Marché

ANIMAUX VIVANTS

Prix obtenus sur le marché de Montréal, lundi le 2 octobre 1939 par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec, Limitée.

Bacons, 180 à 230 lbs, prix de base, \$9 nourris et abreuvés, camions, \$9.25; sélects, 190 à 230 lbs, prime de \$1 par tête; bouchers, 160 à 240 lbs, coupe de \$1.25 par tête; légers, moins de 160 lbs, coupe par tête de \$1; pesants, 240 à 270 lbs, coupe par tête de \$2.50; extra pesants, plus de 270 lbs, coupes de \$1.50 et \$2.00 du \$100 livres; truies, \$6.50 à \$7.50.

VEAUX DE LAIT. — Choix, 9.50-10.00; bon, 9.00-9.50; moyen, 8.00-8.50; commun, 7.00-8.00; au seau, 5.00-6.00.

VEAUX DE CHAMPS. — Bon, \$4.50 à \$5; commun, \$4 à \$4.50.

BOUVILLONS. — Choix, \$7.50 à \$7.75; bon, \$6.75 à \$7.50; moyen, \$6 à \$6.75; commun, \$5 à \$5.50; comble, \$4 à \$4.50.

AGNEAUX — Bons, \$10; non castrés, \$8; communs, \$8.

MOUTONS. — bon, \$4 à \$4.50; commun, \$2.50 à \$3.

TAURES. — Choix, \$6 à \$6.50; bonne, \$5.75 à \$6; moyenne, \$5 à \$5.50; commune, \$3 à \$4.

VACHES. — Choix, \$5.50 à \$5.75; bonne, \$4.75 à \$5; moyenne, \$4 à \$4.25; commune, \$3 à \$3.50; très commune, \$2 à \$2.50.

TAUREAUX. — Choix, \$5 à \$5.50; bon, \$4.50 à \$4.75; moyen, \$4 à \$4.25; commun, \$3.50 à \$4.

Succursale de Québec

Semaine finissant le 30 sept. 1939

OEUFs: A, (gros), 32c; A, moyens, 30c; A, poulettes, 23c; B, 23c; C, 17c.

VEAUX ABATTUS. — Bons, 14c; moyens, 13c; communs, 11c.

POULES ABATTUES. — A, 5 lbs et plus, 18c; A, 4 lbs à 5 lbs, 17c; B, 5 lbs et plus, 16c; B, 4 à 5 lbs, 15c; C, 5 lbs et plus, 14c; C, 4 à 5 lbs, 13c.

POULETS ABATTUS. — A, 5 lbs et plus, 21c; B, 5 lbs et plus, 19c; B, 4 à 5 lbs, 18c; C, 5 lbs et plus, 16c; C, 4 à 5 lbs, 15c.

Sur les prix ci-haut mentionnés, nous retenons une commission de 5% aux coopératives affiliées et 8% aux expéditeurs individuels.

PORCS LIVRES ABATTUS. — Prix nets. — A, bacon de choix, 140 à 170 lbs, 11½c plus \$1 prime; B, bacon, 130 à 170 lbs, 11¼c; bouchers, 120 à 170 lbs, 11½c; légers, 100 à 120

lbs, 11½c; lourds, 170 à 200 lbs, 10½c.

PORCS RECUS VIVANTS. — Prix net: Bacon, 12.10c.

130, rue St-Paul Est, Montréal Semaine finissant le 30 sept. 1939

POULES VIVANTES. — A, 5 lbs et plus, 18c; B, 4 à 5 lbs, 16c; C, 3 à 4 lbs, 14c; coqs, 13c.

POULETS VIVANTS A GRILLER (GRIS). — A, 2 à 2½ lbs, bonne qualité, 16c; B, 2 à 2½ lbs, qualité moyenne, 14c; C, 2 à 2½ lbs, qualité inférieure aux catégories "A" et "B", 13c.

POULETS VIVANTS A GRILLER (BLANCS)—A, 2 à 2½ lbs, bonne qualité, 16c; B, 2 à 2½ lbs, qualité moyenne, 14c; C, 2 à 2½ lbs, qualité inférieure aux catégories "A" et "B", 13c.

POULETS VIVANTS A ROTIR (GRIS). — A, 6 lbs et plus, 18c; B, 5 à 6 lbs, 17c; C, 4 à 5 lbs, 15c; D, 3 à 4 lbs, 13c.

POULETS VIVANTS A ROTIR (ROUGES). — A, 6 lbs et plus, 16c; B, 5 à 6 lbs, 14c; C, 4 à 5 lbs, 12c; D, 3 à 4 lbs, 11c.

N.B. — Les poulets de pesanteurs moindres et de mauvaise qualité qui n'entrent pas dans ces catégories indiquées seront payés aux prix qu'il nous sera possible d'obtenir.

OEUFs. — A, gros, 33c; A, moyens, 31c; A, poulettes, 25c; B, 24c; C, 17c.

MERES DINDES (VIEILLES) VIVANTES. — A, 17c; B, 16c; C, 14c.

COQS DINDES, VIVANTS. — 12c.

JEUNES CANARDS VIVANTS. — A, 19c; B, 17c; C, 15c.

VIEUX CANARDS VIVANTS. — A, 18c; B, 16c; C, 14c.

OIES VIVANTES. — A, 14c; B, 12c; C, 11c.

LAPINS VIVANTS. — 5 lbs et plus, la livre, 8c.

PIGEONS VIVANTS. — Le couple, 20c.

VEAUX ABATTUS, ENGRAISSES AU LAIT. — Bons, 14c; moyens, 13½c; communs, 11¼c; très communs, 10½c.

Sur les prix ci-haut mentionnés, nous retenons une commission de 8% aux expéditeurs individuels et de 5% aux coopératives affiliées.

Beurre et Fromage

Montréal et Succursale de Québec Semaine finissant le 25 sept. 1939 inclusivement

BEURRE FRAIS. — No. 1 pasteurisé, 27½c; No. 1 non pasteurisé, 26¾c; No. 2, 26¼c.

Semaine finissant le 26 sept. 1939 inclusivement

FROMAGE. — Blancs: No 1, 13c; No 2, 12c; Coloré: No 1, 13½c; No 2, 12½c.

Ces prix sont nets, les frais de vente et d'entreposage ayant été déduits.

Cazaville

La famille de M. Xavier Beauchesne, en visite chez M. Frank Bergevin, Glenelm.

M. Dalvida Deschamps, M. et Mme Robert Deschamps et M. et Mme Albert Léger étaient dernièrement en voyage à Ste-Anne de Beaupré, Québec, les Chutes Montmorency, les Trois-Rivières et au Cap de la Madeleine.

Mlle Gisèle Quenneville est retournée à Montréal après quinze jours passés chez des parents.

"Bonjour, ma Tante" dit JIMMY W. WALSH



"C'est Jimmy qui vous parle — Oui, ça va bien, merci... et c'est ainsi que le petit James W. Walsh, âgé de 8 ans, commence une des fréquentes conversations qu'il tient avec sa Tante, à Strathroy.

"Autrefois, mon mari préférait aller à la ville pour rencontrer les gens, mais maintenant, il fait toutes ses affaires par téléphone," dit Mme Walsh. Moyennant \$2.05 par mois, les Walsh ont une ligne privée et de temps à autre, ils appellent un frère à Toronto, sur l'Interurbain.

"Le téléphone nous a bien servi l'hiver dernier, quand ma mère était malade. Nous dûmes en effet appeler plusieurs fois le médecin."

Aucune ferme ne devrait se passer du téléphone. Il est si commode pour appeler parents et amis — et quand il faut de l'aide dans les cas d'urgence!



TAUX MODIQUES pour les FERMES

Bilan du C.N.R.

Le bilan du mois d'août du Canadien National accuse \$16,355,456 de recettes d'exploitation, \$15,717,253 de frais d'exploitation et \$638,203 de recettes nettes.

Pendant les huit premiers mois de l'année les revenus d'exploitation se sont élevés à \$119,600,634 contre \$117,604,498 en 1938 et les recettes nettes à \$347,712, soit une amélioration de \$5,464,405.

Voici le sommaire: Recettes d'expl. 1939, \$16,355,456; 1938, \$15,551,529; augmentation, \$803,927.

Frais d'expl. 1939, \$15,717,253; 1938, \$14,891,280; augmentation, \$825,973.

Recettes nettes, 1939, \$638,203; 1938, \$660,249; augmentation, D-\$22,046.

Période de huit mois— Recettes d'expl. 1939, \$119,600,634; 1938, \$112,487,805; augmentation, \$7,112,829.

Frais d'expl. 1939, \$119,252,922; 1938, \$117,604,498; augmentation, \$1,648,424.

Recettes nettes, 1939, \$347,712; 1938, D-\$5,116,693; amélioration, \$5,464,405.

CE SIROP
délicieux et économique

ÉPARGNE votre **ARGENT**

parce que

- 1 Il est peu coûteux.
- 2 Il remplace le sucre, dans tous les genres de cuisson, la préparation des sauces et des desserts sucrés.
- 3 Il est insurpassable, servi à son état naturel comme sauce pour les puddings, les céréales, sur les tartines ou les rôties.
- 4 Il est une source d'énergie et se digère facilement, voilà pourquoi on le recommande aux jeunes et aux aînés.

CROWN BRAND
4 points d'économie

Les médecins recommandent le sirop de maïs Crown Brand dans l'alimentation des bébés et des enfants en croissance. Les athlètes et les entraîneurs les plus connus, dans tous les sports, reconnaissent dans le sirop de maïs Crown Brand, un élément producteur d'énergie et de force indispensable dans les sports violents.

Vous ne trouverez aucune sucrerie aussi bonne pour vos enfants et aussi appréciée. Servez-le en sauce sur les puddings, les céréales ou sur des tartines ou des rôties. Toute la famille en appréciera la saveur délicieuse et ne s'en fatiguera jamais. Ce sirop est de plus très économique.

Voici l'occasion de vous rendre compte de la valeur de ce vieux favori



SIROP de BLÉ-D'INDE (MAÏS)
CROWN BRAND
Le célèbre aliment producteur d'énergie

Un des fameux produits de THE CANADA STARCH COMPANY, LIMITED MONTRÉAL Q6

Page
M
d
Va
vis
H.
I
let
de
qu
pi

La Vie Sportive

Valleyfield aura une puissante équipe

Le gérant Emile Perron fait une course aux joueurs à Toronto dimanche dernier — Le calibre de la ligue Provinciale sera supérieur cette année

LES POTINS SONT NOMBREUX

Les élections et la guerre ne dérangent guère notre organisateur du hockey et le gérant des Braves, de Valleyfield, M. Emile Perron. En effet, dimanche dernier, il se rendait à Toronto pour rencontrer des joueurs d'un calibre exceptionnel afin de les faire signer pour notre équipe. On attend une réponse dans quelques jours et le gérant Perron anticipe de son équipe, cette année, d'aussi bons résultats sinon de meilleurs que l'an dernier, alors qu'il décrocha le championnat de la Provinciale.

Il est assez difficile présentement de se faire une idée exacte de ce que seront les clubs de la provinciale mais le Valleyfield s'est assuré les services de

- Johnny Lascelles, gardien de buts.
- Eddie Gromoll, défense
- Henri Matte, défense
- D. Callahan, défense
- Oscar Aubuchon, aile gauche
- Théo Hamel, centre
- Bert Peer, aile droite
- Marcel Despeiteau, aile gauche
- Jean Hugué, centre
- Tony Demers, aile droite
- Roland Boyer, aile gauche
- Gerry Philbin, défense.

Si le gérant Perron reçoit une réponse favorable des trois joueurs de Toronto, il présentera aux amateurs de Valleyfield une véritable machine du hockey qui devrait fonctionner à merveille.

Inutile de présenter Henri Matte aux amateurs de hockey. C'est un grand joueur qui a fait ses preuves et cette acquisition réjouira certes ses chauds partisans et ils sont nombreux.

D. Callahan de Toronto est un as de la défense. Il subira sa période d'entraînement avec les Indiens de Springfield, la semaine prochaine, à Québec, avec le fameux joueur de défense, Eddie Shore des Bruins de Boston.

Verdun Provincial

Le Verdun, de la ligue provinciale, est en plein travail d'organisation.

On tente des démarches pour obtenir Touhey, Higginbottom et Pratt, autrefois des Sénateurs d'Ottawa. On a aussi les yeux sur Paul-Emile Arcand, Harvey Rockburn, Liguori Hudon, Lionel Lafontaine et plusieurs autres.

Le St-Hyacinthe

Cette équipe fera ses débuts dans la ligue provinciale avec Doc Clément comme instructeur. On se souvient que Clément était président de la ligue Senior avant d'être remplacé par Geo. Siater. Clément a mis sous contrat actuellement Aurèle Bordeau, gardien de buts de Hull, les joueurs de défense Ivan Dugré, Jean-Paul Ranger, M. Gauthier, les ailiers Bert Archer, les frères Lemay, de Winnipeg, Gerdie Poirier et un couple d'autres.

Clément voulait obtenir les services d'Oscar Aubuchon ainsi que Moe White. Aubuchon sera mis à l'essai par les Barons de Cleveland dirigés par Bill Cook. Advenant le fait qu'il ne pourrait devenir professionnel, Aubuchon jouera pour Valleyfield.

Les Castors

Cette nouvelle équipe de la ligue provinciale est toujours à la recherche d'un pilote. Geo. Chouinard s'est montré apparemment trop exigeant et l'on tente de réussir ailleurs. Les frères Laprade, des Bearcats de Port Arthur ont été approchés et on leur a assuré une bonne position. Ils n'ont pas encore donné leur réponse. On aurait aussi les yeux sur Gerry Brodeur, Emile Fortin, Bibeault, Blais, etc.

Dans quelques jours, il sera certainement plus facile de donner des précisions concernant l'alignement de tous ces clubs.

Shawinigan

On annonce que Léo Carroll et Syvie Munday, deux joueurs de la ligue Senior Québec l'an dernier, s'aligneront avec les Cataractes de Shawinigan Falls dans la ligue provinciale senior cet hiver.

Le Shawinigan aura un club puissant cet hiver avec Fred Magurn,



JOUEZ AUX QUILLES

pour votre santé et votre plaisir.
4 allées entièrement neuves pour dames et messieurs.

Prop. E. Gendron
Valleyfield Bowling

5 WILSON, TEL. 454
au-dessus du restaurant L. Leduc.

ancien gérant des As de Québec, comme pilote. En plus de Carroll et Munday, le club alignera aussi Gordie Crutchfield, du Royal de 1938-39; Bruce Crutchfield, du McGill l'an dernier; Toots Day, anciennement des Sénateurs d'Ottawa, qui joua en Angleterre l'an dernier, et quelques autres. Le club alignera aussi un nommé Peters, qui jouait en Angleterre la saison dernière, en plus du gardien de buts du Atlantic City l'an dernier.

Fred Magurn de retour à Shawinigan en fin de semaine annonce l'engagement officiel de Munday et Carroll, Délormier. Les autres joueurs déjà sous contrat sont Courteau, Lavoie, Goulet et Archambault. L'alignement du Shawinigan sera complété dans une semaine.

UNE LUXUEUSE LOGE DE JOURNALISTES A VERDUN

Les chroniqueurs sportifs qui se rendront cet hiver à l'Aréna de Verdun dont la construction au coût de \$500,000 est sur le point de se terminer, seront installés dans une loge vraiment luxueuse... pourvu évidemment que cet établissement ne soit pas loué pour fins militaires.

Cette loge est située dans le coin nord-ouest de l'édifice, juste au-dessous du toit, et elle sera unique en son genre, d'après les architectes.

Le "palais" de 25 par 30 pieds, une fois complété, comprendra une chambre de toilette, des chaises, des tables, des bancs, des cases et même des boîtes téléphoniques. En face de la chambre sera placée la loge entourée de grandes fenêtres.

Le restaurant sera installé juste au-dessous de la loge. Les ingénieurs de la ville se sont excusés hier pour cette "légère" incommodité.

Les Quilles Dion

Acme Clothing et All Stars triomphent

Le All Stars a montré sa force, lundi soir dernier, lorsqu'il a écrasé le Jantzen Divers par le score de 4-0. Mme L. Leduc et M. S. Martin se sont distingués au cours de ces joutes. De son côté, le Acme Clothing continua sa marche victorieuse en triomphant du Brill Shirt par 3-1. Le Acme est maintenant en première position.

Chez les femmes, Mme L. Leduc fut la meilleure avec un simple de 127 et le total de 335 tandis que chez les hommes, M. Yvon Rho du Acme roula 157 et 426.

Les clubs suivants se rencontreront la semaine prochaine: All Stars vs Brill Shirt, et Acme Clothing vs Jantzen.

Voici le classement, les résultats et le Big Six:

Classement	PG	Q	P	Tt
Acme Clothing	9	6	3	8
Jantzen Divers	9	4	5	6
Brill Shirt	9	4	5	5
All-Stars	9	4	5	5

JANTZEN	PG	Q	P	Tt
A. Lespérance	77	102	113	292
M. Filiatroult	102	74	100	276
J. P. Leduc	105	139	119	363
L. Haineault	91	70	76	237
L. Leduc	118	122	118	358
Total	493	507	526	1526

ALL-STARS	PG	Q	P	Tt
M. Leduc	110	95	98	313
Mme L. Leduc	87	127	121	335
L. Guionnet	108	102	118	328
J. Langevin	81	86	103	270
S. Martin	142	146	113	401
Total	528	556	553	1647

BRILL SHIRT

A. Bériault	69	85	94	248
M. Hébert	92	100	113	305
S. Duhaime	70	68	98	236
G. Innis	146	134	113	393
R. Beaupré	95	113	130	338
Total	472	500	553	1525

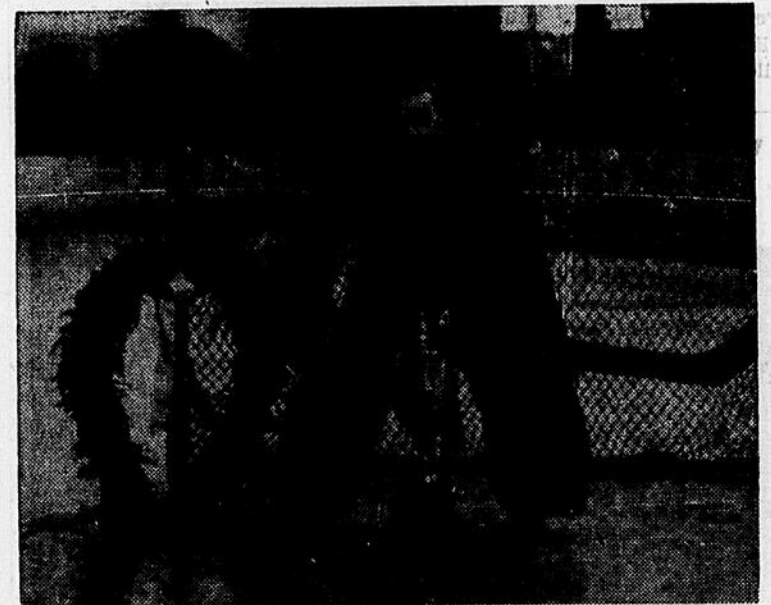
ACME CLOTHING

B. Bellefeuille	117	80	98	295
J. M. Poirier	139	108	97	344
S. Haineault	53	74	67	194
Y. Rho	157	139	130	426
L. Reynolds	87	139	152	378
Total	553	533	544	1630

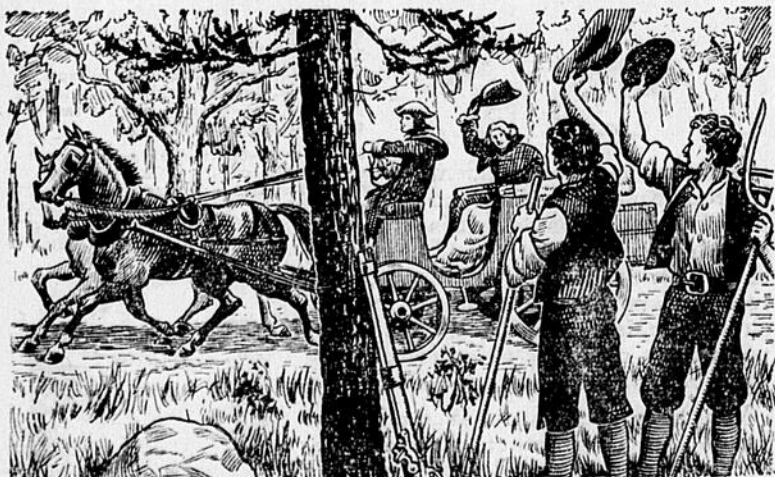
Big Six

B. Bellefeuille	98.3
M. Filiatroult	95.4
Mme P. Leduc	94.5
G. Innis	130.1
J. P. Leduc	125.5
Y. Rho	122.6

GARDIEN DE LA FORTERESSE



JOHNNY LASCELLES, populaire joueur de hockey de Valleyfield, gardera de nouveau la forteresse des Braves de Valleyfield lors de la prochaine saison de hockey. Encore jeune, Johnny connaîtra une autre de ses brillantes saisons qui lui ont valu les meilleures moyennes de la ligue provinciale.



LA PREMIÈRE ROUTE QUÉBEC-MONTRÉAL fut inaugurée en 1734, par Lanouiller de Boisclerc, Grand Voyer de la Nouvelle-France, qui mit quatre jours et demie pour faire le trajet. Le service postal par voiture était autorisé depuis 1721.

LE PREMIER GENIÈVRE A TOUJOURS ÉTÉ LE

GIN de KUYPER

Distillé et embouteillé au Canada sous la surveillance directe de JOHN de KUYPER & SON, Distillateurs, Rotterdam, Hollande. Maison fondée en 1695.

40 onces \$3.80 26 onces \$2.65 10 onces \$1.15

LA QUALITÉ EST TOUJOURS AUSSI ÉLEVÉE, LES PRIX SONT ENCORE MODIQUES, ... LES CONNAISSEURS FONT LEUR PROVISION MAINTENANT.



PROTEGEZ VOS YEUX

P. J. BRODEUR, *bijoutier*

SPECIALISTE en OPTOMETRIE,

201, Victoria, Valleyfield, P.Q. Téléphone 111

Assemblée du Conseil de St-Louis de Gonzague

A une session générale et mensuelle du Conseil Municipal de St-Louis-de-Gonzague tenue le cinq septembre, 1939, tous les conseillers sont présents, à l'exception de M. Arch. McCaig, sous la présidence de M. le Maire Domina Daoust.

Proposé par M. R. Laberge, secondé par M. H. Lemieux, attendu qu'avis de motion a été donné qu'un règlement sera proposé pour le prélevé de l'année; que le règlement no 26 dont lecture vient d'être faite soit adopté pour devenir en force quinze jours après sa promulgation.—Adopté.

Prop. par M. Elz. Vinet, sec. par M. Joseph Payant: Que le pont sur le chemin Larocque en face du chemin du côté nord de la Rivière soit réparé et mis dans un état convenable.—Adopté.

Proposé par M. Joseph Boyer, sec. par M. H. Lemieux: Qu'avis soit donné au Canadian National de couper les herbes qui croissent sur le terrain de la Cie et qui se répandent sur les terrains voisins.—Adopté.

Prop. par M. Jos. Boyer, sec. par M. R. Leberge: Qu'avis soit donné au Ministre de la Voirie que le pont Symons dans la montée Séguin est defectueux et devrait être réparé.—Adopté.

Prop. par M. R. Laberge, sec. par M. H. Lemieux: Que permission du Conseil soit accordée à la Compagnie Bell Telephone de faire les travaux mentionnés dans leur requête et indiqués dans un plan annexé à la requête et que M. R. Laberge soit nommé pour surveiller les travaux et s'il y a litige de s'adjoindre le Conseiller de l'arrondissement où se fera le travail.—Adopté.

Prop. par M. Jos. Boyer, secondé par M. H. Lemieux: Qu'il soit demandé à la Royal Victoria Hospital si le compte envoyé pour soins donnés à un malade représente toute la pension où la quote-part de la Municipalité seulement.—Adopté.

Pro. par M. Joseph Payant, sec. par M. R. Laberge: Que le Maire soit autorisé à consulter un avocat au sujet de la pension de M. M. Leduc.—Adopté.

Ormstown

M. et Mme John McGregor de Cornwall, Ont., Mlles Irène et Ethel Beaudin, M. Thomas Beaudin de Montréal, M. Edgar Beaudin de Québec, visitaient M. et Mme Herbert Beaudin, dimanche dernier.

M. et Mme Lionel Demers de St-Chrysostôme, M. et Mme Raoul Guérin sont de retour d'un voyage à Québec. Ils sont aussi allés visiter Ste-Anne de Beupré.

M. et Mme Henri Lalonde et M. et Mme Rolland Lacasse de Montréal étaient en visite chez M. et Mme Willie Prévost, dimanche dernier.

Dimanche dernier, Mlle Flore Robidoux, MM. Laurent Robidoux et William Nadeau de Plattsburg, N.-Y., sont venus visiter M. et Mme Germain Bourgoïn.

M. Roland Lécuyer de Montréal était de passage ici, cette semaine, visitant des amis.

M. et Mme Théodore Soucy et leurs enfants de Valleyfield visitaient des parents, dimanche dernier.

M. Louis Beaudin est retourné poursuivre ses études à l'Université McGill, à Montréal.

M. Bob Smith, employé-barbier chez M. Arthur Blanchette, est allé chez lui en fin de semaine, à Montréal.

Mlle Mariette Turcot, fille de M. et Mme Wilfrid Turcot, est étudiante garde-malade à St-Jean-de-Dieu, Montréal.

Dimanche dernier, M. et Mme Isidore Jaenneau et leurs enfants Dia-

na et Claude ainsi que Mme Ernest Prévost d'Howick étaient de passage chez M. et Mme Willie Prévost.

M. ernard Tremblay de Montréal passent quelque temps chez Mme Urgèle Tremblay.

Mlle Marie-Ange Lazure de Montréal est venue passer la fin de semaine chez ses parents, M. et Mme Lorenzo Lazure.

M. et Mme Armand Lemieux et leurs enfants de Montréal étaient en excursion de pêche ici, dimanche dernier.

M. et Mme Stanislas Caza et leurs enfants de Massena, N.-Y., visitaient M. et Mme Trefflé Duval, dimanche dernier.

La semaine dernière, M. et Mme Emile Chatel de Montréal sont venus visiter M. et Mme Germain Bourgoïn.

Dimanche dernier, M. et Mme René Forget et leur fillette Monique sont allés passer la journée chez M. et Mme Elmer Duhaime, à Huntingdon.

M. et Mme Gérard Côté de Valleyfield visitaient M. et Mme Pierre Guérin, dimanche dernier.

Dimanche dernier, MM. et Mmes Donat et Paul-Emile Péthel, M. Ludger Péthel de Montréal sont venus visiter la famille Omer Forget.

M. et Mme Frank Allard et leur fillette adoptive, Yolande de Huntingdon, visitaient M. et Mme Louis Francoeur, dimanche dernier.

M. Gérard Daoust du Mont-Saint-Louis, Montréal, était chez ses parents, dimanche dernier.

MM. Daniel Joly et Lionel Lemieux de Montréal visitaient Mlles Simonne et Lucille Leclerc, dimanche.

Mlle Suzanne Prévost était de passage à Montréal, samedi dernier, visitant des parents et des amies.

M. et Mme Georges Reid de Montréal sont venus visiter M. et Mme Pierre Reid, la semaine dernière.

Dimanche dernier, M. Roger Cartier est allé rendre visite à M. Roland Rouleau à St-Jean d'Iberville.

M. Jack Darby de Montréal était de passage ici cette semaine.

M. Pauline Rugar de Malone passe quelque temps chez ses parents.

Mme Evode Guérin de Montréal visite ses enfants, cette semaine.

MM. Willie Levac de Valleyfield et J. Desmarchais de Montréal étaient de passage dans notre paroisse, cette semaine.

MM. Yvanhoe Primeau et Lionel Dorais de Huntingdon visitaient la famille François-Xavier Primeau, dimanche.

Ste-Philomène

M. et Mme Rodrigue Reid et leurs enfants Suzanne et Raymond d'Outremont, en visite chez M. Charles Reid.

M. et Mme Wilfrid Fournier et leur fillette Jeannette de Montréal, chez M. Philorum Loisselle.

M. et Mme Roger Barrette de St-Paul d'Abbotsford, chez leurs parents de Ste-Philomène.

M. Raoul Laberge, Mlle Anna Laberge de Châteauguay, chez M. Josephat Guérin.

M. et Mme Aldemar Pharend de Montréal, chez M. Jules Pitre.

M. Mathieu Parent de passage à Montréal dernièrement.

Mlles Bonenfant de Montréal, en fin de semaine chez M. et Mme Georges Dorais.

Mlle Elianne Vervais de Montréal, en promenade chez sa mère, Mme Xavier Vervais.

M. et Mme Jean-Baptiste Prud'homme, M. et Mme Lucien L'Ecuyer, MM. Oscar Dumouchel et Jean-Guy Prud'homme de passage à Montréal, dimanche.

Mlle Annette Reid de Montréal, chez des parents de Ste-Philomène.

MM. Zénon et Virgile Desbois de St-Constant, en visite chez M. Adrien Bannon.

M. le curé a terminé sa visite paroissiale cette semaine.

Naissance

A M. et Mme Georges Normandeau née Cécile Côté, un fils baptisé Denis.

Le 30 septembre, sera célébré en l'église paroissiale le mariage de Mlle Yvette Dulude, fille de M. et Mme Dulude, à M. Fernand Mathieu, fils de M. et Mme Stevens Mathieu de Ste-Martine.

Mlle Aline Bourget de Ste-Martine, en promenade chez sa grand-mère, Mme Albert Schinck.

St-Chrysostôme

M. et Mme Arthur Ouimet et Mlle Jeannine Ouimet de Montréal, chez M. et Mme Eximer Bourdeau, dernièrement.

M. et Mme Florian Deneault, chez M. et Mme Honoré Savarie de St-Antoine-Abbé.

M. et Mme A. Turgeon et leurs enfants de Montréal, chez M. et Mme Pierre Bariteau.

Mlle R. Jeanne Beaudin de Montréal a passé quelques jours chez ses parents, M. et Mme Florian Beaudin.

Mlle Thérèse Beaudin de Montréal, chez son père, M. Victor Beaudin.

M. et Mme Félix Laplante et Mlle Côté de Ste-Clothilde étaient de passage dans notre localité la semaine dernière.

M. et Mme Armand Boileau de passage à Valleyfield dimanche dernier.

M. et Mme François Bigras et M. Daniel Bigras de Howick chez M. Didace Bigras.

M. et Mme Joseph Lazure de St-Urbain chez M. et Mme Ernest Lazure, la semaine dernière.

M. et Mme Hector Bourdeau et leurs enfants ont rendu visite à des parents à Champlain, N.-Y.

Mme Aimé Biron de Athelstan et ses fillettes, ont rendu visite à MM. et Mmes Philippe Provost et Léo Bourdeau.

Mlle Annette Bigras a passé quelques jours à Montréal.

M. Joseph Robidoux était de passage à Valleyfield, dernièrement.

M. et Mme Donat Bouchard, Mlle Laurette et M. Gérard Bouchard étaient à Hemmingford à l'occasion du mariage de M. Lambert Deneault.

M. et Mme Florian Laberge de Ste-Martine et leur fils Jean ont rendu visite à MM. Trefflé Laberge et Zénon Laberge.

Dr Lasalle Laberge de Québec était en visite chez M. Wilbrord Laberge.

Mme Edouard Charlebois de St-Télesphore, MM. Amédée et Médario Laberge de St-Louis de Gonzague, en visite chez M. Trefflé Laberge dimanche dernier.

Mme Zéphir Lamarre est décédée à . . .

(Suite de la page 5)

Gagné, M. Max. Demers, Mme Richer, Mme Tanguay, M. et Mme L. Bouchard, M. et Mme Eximer Lamarre, M. H. Louvin, Mlle A. Lamarre, Mme J. Laplante, M. et Mme Médario Lamarre, Mme B. Starr, Mme Vve L. Laberge, M. D. Dandurand, Mme A. Chartier, M. C. Desgroselliers, Mme A. Jeanneau, Mme D. Barbeau, Mme V. Jeanneau, Mme A. Jeanneau, W. Wilson, E. Prévost, M. Robert Kerr, M. et Mme N. Parent, L.-M. Parent, M. et Mme E. Daoust et bien d'autres. La défunte était membre de l'union de prières, des Tertiaires de St-François et Dame de Ste-Anne.

Carte de sympathie, Mme J. Laplante de Valleyfield, M. et Mme Léo Desgroselliers de Valleyfield, M. et Mme S. Beaudin d'Howick.

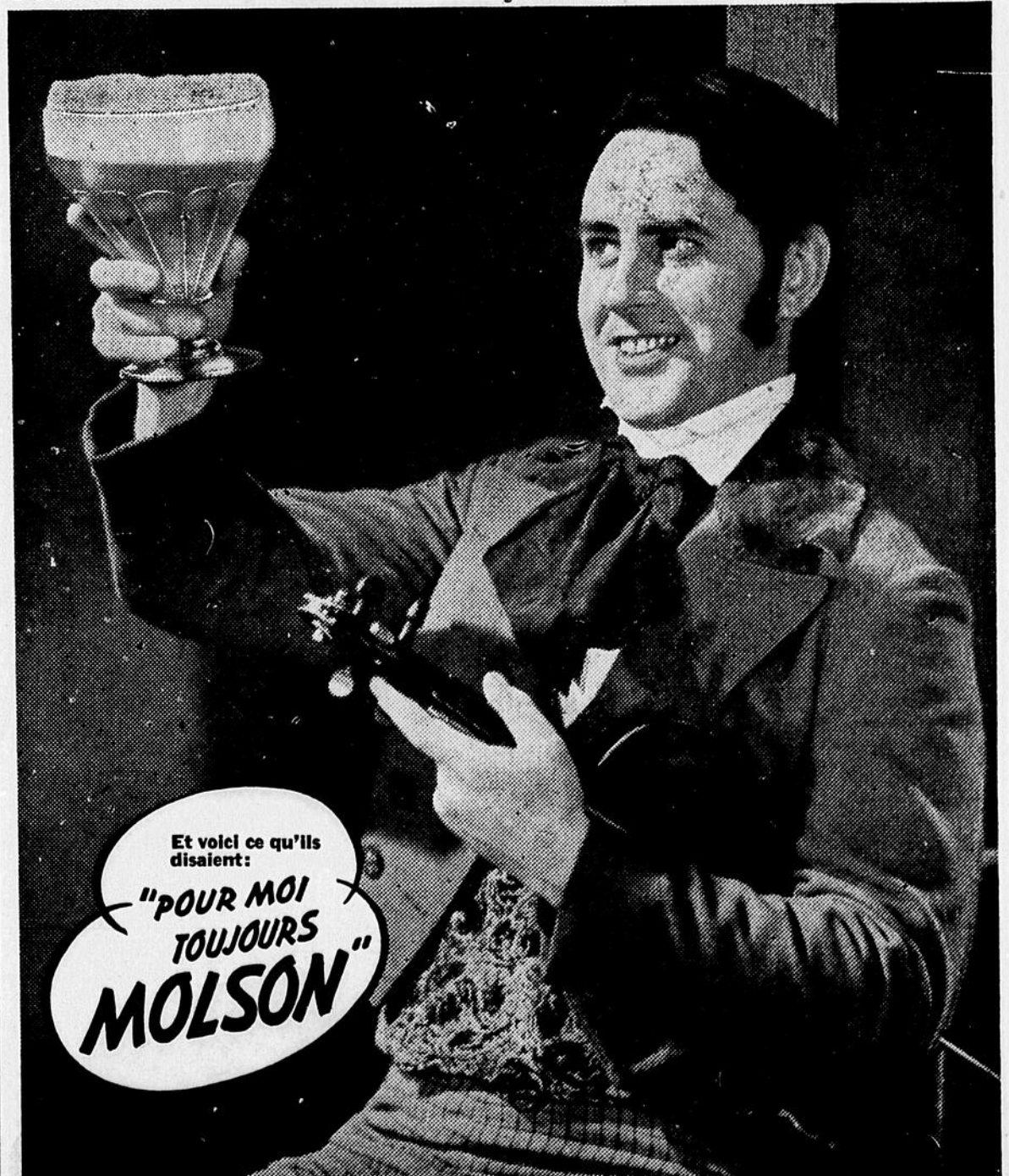
Bouquets spirituels: M. et Mme Eximer Bourdeau de St-Jean-Chrysostôme, M. et Mme Xavier Lamarre de Howick, M. et Mme Moïse Bouchard de St-Lambert.

Offrande de fleurs: M. et Mme Zénon Bourdeau de Montréal, Mme Ernest Prévost d'Howick.

Déplacement

M. Victor Veilleux employé à la banque Canadienne de Commerce d'Howick et maintenant rendu à Beebe, Québec. Il fut remplacé par M. Clément Dandenaault.

COMMENT S'HABILLAIENT LES JEUNES ARTISTES EN 1840



LA BIÈRE QUE VOTRE ARRIÈRE-GRAND-PÈRE BUVAIT

Qui transforma Ce poêle ancien? C'est Sultana Qui l'fit si bien!

Conservez votre poêle comme neuf avec la

MINE À POÊLE SULTANA

Liquide ou Pâte

“Ah! Je m'en vais chercher” à La Gazette de Valleyfield

Le tirage aura lieu
lundi soir au
Theatre Bellerive



Suivez-moi!!

Ma Prime Spéciale

de
Mon Gout
et de
Mon Choix

Concours Nouveau-Genre

Tout abonné aura
droit au tirage de

2

Primes spéciales

chaque semaine
en plus de sa prime
pour tout
abonnement ou
renouvellement

à

**La Gazette
de
Valleyfield**

2 primes spéciales
chaque semaine
d'une valeur de

\$10.00